

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Tracteur Lourd et Semi-Remorque	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-12DA40/A	Date 2012-06-29
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-12DA40	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-512-60774	
File No. - N° de dossier hp512.W6399-12DA40	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-13	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Serra, Donna	Buyer Id - Id de l'acheteur hp512
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3944 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu
4. Interprétation

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables
5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instruction pour la préparation des soumissions
2. Section I: Soumission technique
3. Section II: Soumission financière
4. Section III: Attestations et Renseignements supplémentaires

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET BASE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Évaluation technique
3. Évaluation financière
4. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du guide des CCUA
12. Inspection et acceptation
13. Préparation en vue de la livraison
14. Instructions d'expédition- livraison à destination
15. Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi au Canada
16. Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger
17. Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production
18. Rapports périodiques
19. Outils et équipement en vrac
20. Disponibilité des pièces de rechange
21. Matériel
22. Interchangeabilité
23. Conditionnement
24. Service à la livraison

Pièces jointes

Annexe "A" - Prix

Annexe "B" - Description d'achat - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8

Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8

Annexe "C" - Description d'achat - SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB)

Appendice 1 - Questionnaire de renseignements techniques - SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB)

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le Canada invite les fournisseurs à présenter des propositions pour ce qui suit:

2.1 TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et une SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG et les articles connexes tel que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à l'Annexe "B" - Description d'achat -TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et l'Annexe "C" - Description d'achat SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG

2.2 Options irrévocables énumérées à l'Annexe "A" - Prix.

2.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmées, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

2.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et à plus d'une occasion à la discrétion du Canada, jusqu'à concurrence de la quantité indiquée à l'Annexe "A" - Prix.

2.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois suivant l'octroi du contrat.

3. Compte rendu

Après l'attribution du contrat, les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu sur les résultats de la demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception de l'avis les informant que leur soumission n'a pas été retenue. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

4. Interprétation

Les exigences obligatoires énoncées dans la présente demande de proposition utilisent les termes «doit», «doivent», «devra», «devront» ou «obligatoire». Les soumissions ne répondant pas à toutes les exigences obligatoires ne seront pas retenues.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (**2012-03-02**) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe **5.4 du document 2003**, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins **sept (7) jours** civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en *Ontario* et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis, l'énoncé des travaux ou la description d'achat contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard **sept (7) jours** civil avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copie papier)

Section III: Attestations et renseignements supplémentaires (2 copies papier)

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission:

- (a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- (b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, on encourage les soumissionnaires à:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et/ou contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

2. Section I: Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Les soumissionnaires doivent compléter et soumettre d'ici la date et l'heure de clôture des soumissions ce qui suit :

- 1. l'Appendice "1" - Questionnaire de renseignements techniques TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8

2. l'Appendice "1" - Questionnaire de renseignements techniques
SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB)
ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG

2.1 Produits de remplacement et solutions de rechange

Les soumissionnaires peuvent proposer des produits de remplacement et des solutions de rechange où « doit^(E) », « doivent^(E) », « devra^(E) » ou « devront^(E) » est indiqué dans la description technique du besoin (Description d'achat/Énoncé du besoin/Énoncé des travaux).

2.1.1 Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement seront pris en considération par l'autorité technique lorsque le soumissionnaire :

- (a) Indique clairement un produit de remplacement et/ou une solution de rechange;
- (b) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement et/ou du produit, s'il y a lieu;
- (c) déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué dans la description technique du besoin;
- (d) fournit les caractéristiques complètes et les brochures, s'il y a lieu;
- (e) présente une déclaration de conformité comprenant les caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange répondent à toutes les exigences techniques indiquées dans la description technique du besoin;
- (f) indique clairement les parties dans le libellé d'achat et dans les brochures qui confirment que le produit de remplacement et/ou la solution de rechange sont conformes aux exigences techniques.

2.1.2 Les produits de remplacement et les solutions de rechange qui sont offerts comme étant équivalents sur le plan de la forme, de l'ajustage, de la fonction et du rendement ne seront pas pris en considération par l'autorité technique si :

- (a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité technique d'évaluer pleinement l'équivalence du produit; ou
- (b) le produit de remplacement et/ou la solution de rechange ne répondent pas aux exigences techniques précisées dans la description technique du besoin.

- 2.1.3 Lorsque le Canada évalue les soumissions, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement et/ou une solution de rechange, de fournir une copie de la norme relativement à la solution de rechange et de démontrer, aux propres frais du soumissionnaire, qu'ils sont équivalents au besoin technique.

3. Section II: Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission dans l'Annexe "A" - Prix en conformité avec la Base de paiement applicable et décrite à la **PARTIE - 6 CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT** à l'article **6.1 Base de paiement**.

3.1 Fluctuation du taux de change

- 3.1.1 Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, les soumissions doivent être en Monnaie canadienne.
- 3.1.2 Les soumissionnaires peuvent demander au Canada d'assumer le risque de fluctuation du taux de change. Ils doivent en faire explicitement la demande au moment de présenter leur soumission.
- 3.1.3 Le montant en monnaie étrangère est la composante du prix qui varie directement en fonction des fluctuations du taux de change. Il peut comprendre le prix net FOB à l'usine du fabricant étranger, les coûts liés aux droits applicables, à la taxe d'accise, à la taxe sur les produits et services ou à la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, les droits d'entrée, les frais de transport ou de livraison payables en devises étrangères, ainsi que tous les autres frais incombant à l'importateur officiel, si les produits proviennent de l'étranger et doivent être payés en monnaie étrangère.
- 3.1.4 La valeur de change du montant en monnaie étrangère de la soumission ou du prix négocié doit être indiquée avant l'attribution du contrat. Le formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change, peut être utilisé à cette fin. Si des paiements d'étape sont envisagés, il est recommandé d'indiquer sur le formulaire ci-dessus le montant en monnaie étrangère pour chacune des étapes.
- 3.1.5 Toutes les soumissions sont évaluées en monnaie canadienne. Par conséquent, aux fins de l'évaluation, le cours à midi de la Banque du Canada en vigueur à la date de clôture des soumissions, ou toute autre date indiquée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion initial de la monnaie en cause. (L'autorité contractante remplira la colonne 3 du formulaire ci-dessus.)

3.1.6 Aux fins de la présente disposition sur le rajustement du taux de change, les taux proposés par les soumissionnaires ne seront pas acceptés.

3.1.7 S'il y a deux (2) soumissions identiques, et à condition que la soumission retenue soit toujours considérée comme la plus avantageuse pour le Canada, la préférence sera donnée au soumissionnaire qui assume la totalité ou une partie des risques liés au rajustement du taux de change, plutôt qu'à celui qui n'assume pas ces risques. De plus, le soumissionnaire qui assume tous les risques aura la préférence sur celui qui n'en assume qu'une partie.

3.1.8 Le Canada payera le facteur de rajustement du taux de change en monnaie canadienne, en utilisant le cours à midi en vigueur à la date du paiement effectué par le Canada ou, selon le cas, conformément à l'une ou l'autre des clauses suivantes : C3015C, C3020C, C3025C, ou C3030C.

4. Section III: Attestations et renseignements supplémentaires

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**.

4.1 Renseignements supplémentaires

Le Canada demande que les fournisseurs présentent les renseignements suivants :

4.1.1 Livraison

4.1.1.1 Quantité ferme

Bien que la livraison du (des) véhicule(s) soit demandée pour le ou avant le **14 janvier 2013** la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

Article 001 - Quantité un (1) TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG et les articles connexes seront livrées dans les _____ jours civils suivant la date d'octroi du contrat.

4.1.1.2 Quantité optionnelle

Si une option est exercée, la livraison la plus hâtive pouvant être offerte est la suivante:

Article 002 - Quantité deux (2) TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et les articles connexes seront livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option

Article 003 - Quantité une (1) SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG et les articles connexes seront livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option

4.1.2 Période de garantie courante du fabricant

Le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la garantie courante du fabricant pour le véhicule/l'équipement et ses composants qui dépasse la période de garantie minimale de douze (12) mois.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

1.1 Les soumissions seront évaluées en fonction de toutes les exigences figurant dans la demande de propositions (DP), y compris, entre autres, les critères d'évaluation technique et financière,

1.2 Une équipe composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

2. Évaluation technique

2.1 L'évaluation technique a pour but de déterminer si les produits ou les services offerts respectent tous les critères techniques obligatoires décrits dans les documents énumérés ci-dessous et tel que décrit dans la **Section I: Soumission technique** de la **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS:**

- Appendice 1 - à l'Annexe "B"- Questionnaire d'informations techniques TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8;
- Annexe "B"- Description d'achat - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8
- Appendice 1 - à l'Annexe "C"- Questionnaire d'informations techniques SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG;
- Annexe "C" - Description d'achat - SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG

3. Évaluation financière

3.1 L'évaluation financière a pour but de déterminer le prix global en utilisant l'information soumise dans l'Annexe "A" - Prix.

3.2 Calcul du prix global:

Les soumissions seront évaluées sur la base du prix global pour la quantité ferme et la quantité optionnelle.

3.2.1 Le prix moyen pour la quantité optionnelle sera établi comme suit:

- a) Les prix unitaires fermes de la quantité optionnelle pour chaque période de 12 mois seront additionnés; et
- b) Le total sera divisé par deux (2).

3.2.2 Le prix global pour la quantité ferme et la quantité optionnelle sera établi comme suit:

- a) Le prix moyen pour la quantité optionnelle obtenu en 3.2.1 b) ci-dessus sera multiplié par la quantité optionnelle totale identifiée; et
- b) Le résultat sera additionné au prix total pour la quantité ferme.

3.3 Toute **période de garantie prolongée** ne sera pas incluse dans l'évaluation financière et d'autres négociations peuvent être requises.

4. Méthode de sélection

4.1 Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable ayant le prix global évalué le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Pour qu'un contrat leur soit attribué, les soumissionnaires doivent fournir les attestations exigées. Le Canada déclarera une soumission non recevable si les attestations exigées ne sont pas remplies et fournies tel que demandé.

Le Canada pourra vérifier l'authenticité des attestations fournies par les soumissionnaires durant la période d'évaluation des soumissions (avant l'attribution d'un contrat) et après l'attribution du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour s'assurer que les soumissionnaires respectent les attestations avant l'attribution d'un contrat. La soumission sera déclarée non recevable si on constate que le soumissionnaire a fait de fausses déclarations, sciemment ou non. Le défaut de respecter les attestations ou de donner suite à la demande de renseignements supplémentaires de l'autorité contractante aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être fournies avec la soumission mais elles peuvent être remplies et fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie ou fournie tel que demandé, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai afin de se conformer aux exigences. Le défaut de répondre à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

1.1 Programme de contrats fédéraux - 200 000 \$ ou plus

1. En vertu du Programme de contrats fédéraux (PCF), certains fournisseurs, y compris un fournisseur qui est membre d'une coentreprise, soumissionnant pour des contrats du gouvernement fédéral d'une valeur de 200 000 \$ ou plus (incluant toutes les taxes applicables) doivent s'engager officiellement à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Il s'agit d'une condition préalable à l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise et qu'un membre de la coentreprise, est assujéti au PCF, la preuve de son engagement doit être fournie avant l'attribution du contrat.

Les fournisseurs qui ont été déclarés entrepreneurs non admissibles par Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) n'ont plus le droit d'obtenir des contrats du gouvernement au-delà du seuil prévu par le Règlement sur les marchés de l'État pour les demandes de soumissions. Les fournisseurs peuvent être déclarés entrepreneurs non admissibles soit parce que RHDCC a constaté leur non-conformité ou parce qu'ils se sont retirés volontairement du PCF pour une raison autre que la réduction de leur effectif à moins de 100 employés. Toute soumission

présentée par un entrepreneur non admissible, y compris une soumission présentée par une coentreprise dont un membre est un entrepreneur non admissible, sera déclarée non recevable.

2. Si le soumissionnaire n'est pas visé par les exceptions énumérées aux paragraphes 3.a) ou b) ci-dessous, ou qu'il n'a pas de numéro d'attestation valide confirmant son adhésion au PCF, il doit télécopier (819-953-8768) un exemplaire signé du formulaire LAB 1168, Attestation d'engagement pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi, à la Direction générale du travail de RHDCC.
3. Le soumissionnaire, ou, si le soumissionnaire est une coentreprise le membre de la coentreprise, atteste comme suit sa situation relativement au PCF:

Le soumissionnaire ou le membre de la coentreprise :

- a) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il compte un effectif de moins de 100 employés à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada;
- b) () n'est pas assujetti au PCF, puisqu'il est un employeur réglementé en vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44;
- c) () est assujetti aux exigences du PCF, puisqu'il compte un effectif de plus de 100 employés ou plus à temps plein ou à temps partiel permanents, et/ou temporaires ayant travaillé 12 semaines ou plus au Canada, mais n'a pas obtenu de numéro d'attestation de RHDCC (puisque'il n'a jamais soumissionné pour des contrats de 200 000 \$ ou plus). Dans ce cas, une attestation d'engagement dûment signée est jointe;
- d) () est assujetti au PCF et possède un numéro d'attestation valide, à savoir le numéro : _____ (c.-à-d. qu'il n'a pas été déclaré entrepreneur non admissible par RHDCC).

Des renseignements supplémentaires sur le PCF sont offerts sur le site Web de RHDCC.

[Http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fra/travail/egalite/pcf/index.shtml)

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

2.1 L'entrepreneur doit fournir un TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et une SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG et les articles connexes tels que décrit à l'Annexe "A" - Prix et conformément à Annexe "B" - Description d'achat - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et Annexe "C" - Description d'achat - SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG

2.2 L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable décrite à l'Annexe "A" - Prix.

2.2.1 Les options ne pourront être exercées que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

2.2.2 Les options peuvent être exercées en totalité ou en partie et en plus d'une occasion à la discrétion du Canada et jusqu'à concurrence de la quantité maximum indiquée à l'Annexe "A" - Prix.

2.2.3 Les options peuvent être exercées dans les douze (12) mois après l'octroi du contrat.

2.3 Prolongation de la période facultative de garantie (si applicable)

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la garantie par une période additionnelle de (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat) mois, selon les mêmes modalités et conditions et aux prix établis à l'Annexe "A" - Prix. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au Contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent l'adjudication du contrat et/ou l'exercice d'une option en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Le guide est disponible sur le site Web de TPSGC : <http://sacc.tpsgc.gc.ca/sacc/index-f.jsp>.

3.1 Conditions générales

2010A (2012-03-02), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

3.1.1 L'article **09** intitulé **Garantie** des conditions générales **2010A** est modifié en supprimant le paragraphe 2 en le remplaçant par ce qui suit:

L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux aux locaux de l'entrepreneur pour leur remplacement, réparation ou rectification. L'entrepreneur doit payer les frais de transport des travaux ou de toute partie des travaux qui sont remplacés ou rectifiés, au lieu de livraison précisé dans le contrat ou à un autre endroit désigné par le Canada. Cependant, lorsque le Canada est d'avis qu'un tel déplacement n'est pas pratique, l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent. Lorsque l'entrepreneur doit procéder aux réparations ou aux rectifications nécessaires là où les travaux se trouvent, l'entrepreneur est responsable de tous les coûts engagés pour les réparations ou rectifications nécessaires et le Canada ne remboursera pas l'entrepreneur pour ces coûts.

Si les travaux de réparation sous garantie ne peuvent être commencés dans les **deux (2) Jours** ouvrables et terminés dans un délai raisonnable ou si l'entrepreneur ne dispose pas d'installations de réparation dans le voisinage immédiat (à moins de **100 kilomètres**) des points de livraison (destinataires) précisés, le ministère de la Défense nationale (MDN) se réserve le droit de faire exécuter les réparations, puis de se faire rembourser par l'entrepreneur au taux horaire de main-d'oeuvre de **103,91\$** et pour le coût des pièces remplacés.

Toutes les autres dispositions de la garantie demeurent en vigueur.

4. Durée du contrat

4.1 Livraison du véhicule

4.1.1 Quantité ferme

La livraison du véhicule doit être effectuée comme suit :

Article 001 - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et une SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG et les articles connexes doivent être livrés le ou avant le _____ (date à insérer par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

4.1.2 Quantité optionnelle

Article 002 - **Quantité deux (2)** TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 les articles connexes doivent être livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option. (Nombre de jours à être inséré par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

Article 003 - **Quantité une (1)** SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG les articles connexes doivent être livrés dans les _____ jours civils suivant la date d'exercice de l'option. (Nombre de jours à être inséré par l'autorité contractante au moment de l'attribution du contrat.)

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom: Donna Serra

Titre: Chef d'équipe d'approvisionnement

Organisation: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements, Direction TPLEP,
Division HP

7A2, Place du Portage, Phase 3, 11 rue Laurier, Gatineau, Quebec,
K1A 0S5

Téléphone : 819-956-3944

Télécopieur : 819-953-2953

Courriel: donna.serra@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Responsable des achats

Le responsable des achats pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____

Télécopieur : ____ - ____ - ____

Courriel : _____

Le responsable des achats représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de la mise en oeuvre d'outils et de procédures exigés pour l'administration du contrat. L'entrepreneur peut discuter de questions administratives identifiées dans le contrat avec le responsable des achats; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser de changements à l'énoncé des travaux. Des changements à l'énoncé des travaux peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Responsable technique (Si applicable)

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom: _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Organisation: _____

Téléphone : ____ - ____ - ____

Télécopieur : ____ - ____ - ____

Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les

questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

5.4 Représentants de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne avec qui communiquer :

Renseignements généraux

Nom : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Téléphone : _____-_____-_____

Télécopieur : _____-_____-_____

Courriel : _____

Suivi de la livraison :

Nom : _____ (à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Titre: _____

Téléphone : _____-_____-_____

Télécopieur : _____-_____-_____

Courriel : _____

5.5 Service après-vente

5.5.1 Le concessionnaire et/ou son agent suivant est autorisé à fournir des services après-vente, d'entretien et de réparations sous garantie et une gamme complète de pièces de rechange pour le véhicule/l'équipement offert:

Article _____ *(Répéter s'il y a plus d'une destination pour la quantité ferme)*

Nom : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Distance entre le lieu de livraison et le concessionnaire et/ou l'agent : _____km

6. Paiement

6.1 Base de paiement - prix unitaire(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé selon le (les) prix unitaire(s) ferme(s) spécifié(s) dans l'Annexe "A" - Prix et selon ce qui suit:

Base de paiement (BDP) Type 1: Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, DDP - rendu droits acquittés à destination, Incoterms 2000, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée en sus.

Base de paiement (BDP) Type 2: Des prix unitaires fermes en dollars canadiens, FCA franco transporteur, Incoterms 2000, à l'installation canadienne de l'entrepreneur ou l'endroit d'expédition Canadienne, droits de douane et taxe d'accise comprises, s'il y a lieu et taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Clauses du guide des CCUA

H1001C

Paiements multiples

2008-05-12

6.3 Taux de change/paiement sur livraison

6.3.1 Le prix en monnaie canadienne comprend le montant en monnaie étrangère pour les biens, les services ou les deux provenant de l'extérieur du Canada, tel que précisé dans le formulaire PWGSC-TPSGC 9411, Demande de rajustement du taux de change.

6.3.2 Le prix doit faire l'objet d'un rajustement fondé sur le taux de change en vigueur et appliqué par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à la date d'importation, mais seulement pour le montant en monnaie étrangère indiqué sur le formulaire ci-dessus.

6.3.3 Aucun rajustement de prix résultant directement de l'application des dispositions de la présente clause ne sera effectué si les augmentations ou les diminutions du taux de change sont de l'ordre de plus ou moins 2 p. 100 du(des) taux de change mentionné(s) ci-dessus, ou équivalent à plus ou moins 100 \$ du montant total cumulatif demandé en guise de rajustement du taux de change en vertu du contrat.

6.3.4 Sur chaque facture ou réclamation de paiement présentée en vertu du contrat, l'entrepreneur doit indiquer, de façon distincte, le facteur de rajustement du taux de change (à la hausse, à la baisse ou stable). En outre, il devra joindre à la facture une copie du formulaire B3-3, Douanes Canada - Formule de codage, de l'ASFC, pour les biens, les services ou les deux importés.

6.3.5 Le Canada pourra vérifier toute révision de coûts et prix en vertu de cette clause.

7. Instructions relatives à la facturation

7.1 L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures » des conditions générales en plus d'indiquer le # Ref Client W6399-12DA40. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés.

7.2 Les factures doivent être distribuées comme suit :

- (a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
101, promenade Colonel By
Ottawa (Ontario) Canada,
K1A 0K2

À l'attention de: _____

- (b) Une (1) copie doit être envoyée à l'autorité contractante de TPSGC identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.
- (c) Une (1) copie doit être envoyée au consignataire.

8. Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 2010A (2012-03-02) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (c) Annexe A - Prix;
- (d) Annexe "B" - Description d'achat - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8
- (e) Annexe "C" - Description d'achat - SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG
- (f) Appendice 1 à l'Annexe "B" - Questionnaire de renseignements techniques - TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE
- (g) Appendice 1 à l'Annexe "C" - Questionnaire de renseignements techniques - SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG
- (h) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

11. Clauses du guide des CCUA

A1009C	Accès aux lieux d'exécution des travaux	2008-05-12
A9006C	Contrat de défense	2008-05-12
A9049C	Sécurité des véhicules	2011-05-16
C2800C	Cote de priorité	2011-05-16
C2801C	Cote de priorité - entrepreneurs établis au Canada	2011-05-16

D3010C	Marchandises dangereuses/produits dangereux	2007-11-30
D5545C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ C)	2010-08-16
D9002C	Ensembles incomplets	2007-11-30
G1005C	Assurances	2008-05-12

12. Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

13. Préparation en vue de la livraison

Le véhicule/équipement doit être entretenu, réglé et livré dans un état qui en permet l'utilisation immédiate. L'intérieur et l'extérieur doivent être nettoyés avant que le véhicule quitte l'usine et soit remis au personnel du MDN au lieu de livraison final.

Les réservoirs d'essence doivent être remplis au moins à moitié avant la remise du ou des véhicules au personnel du MDN. Tous les véhicules livrés au destinataire doivent être livrés entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés du gouvernement fédéral. Toute tentative, de la part du transporteur, de livrer des véhicules avant ou après ces heures peut être refusée à moins que des arrangements aient été pris pour que du personnel autorisé et qualifié soit disponible pour faire des inspections et accepter la livraison. Lorsque le transporteur devra retourner parce qu'il n'aura pas pris de rendez-vous pour la livraison, le Canada ne sera pas tenu de payer des coûts additionnels.

14. Instructions d'expédition- livraison à destination (Quantité ferme)

14.1 L'entrepreneur doit expédier les biens en DDP à destination - rendu droits acquittés aux destinations (tel qu'indiqué à l'Annexe "A" - Prix) À moins d'indication contraire, la livraison doit se faire par le moyen le plus économique. Les frais d'expédition doivent être indiqués séparément dans la facture de l'entrepreneur. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques de transport et du dédouanement, dont le paiement des droits de douane et des taxes.

14.2 L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit

prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec les personnes désignées à l'Annexe 'A' - Prix. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

15. Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi au Canada (quantité optionnelle)

15.1 La livraison doit s'effectuer FCA franco transporteur à l'établissement canadien de l'entrepreneur ou au point de distribution canadien selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur doit charger les biens dans les véhicules de l'entreprise de transport désigné par le ministère de la Défense nationale (MDN). Le Canada est responsable par la suite du transport des biens, du point de livraison jusqu'au destinataire.

15.2 Avant l'expédition des biens, l'entrepreneur doit contacter le centre de coordination suivant de la logistique intégrée du MDN par télécopieur ou courriel afin d'arranger l'expédition et fournir l'information détaillée au paragraphe 15.3.

Centre de coordination de la logistique intégrée (CCLI)

Téléphone 1-877-877-7423 (sans frais)

Télécopieur 1-877-877-7409 (sans frais)

Courriel ILHQOttawa@forces.gc.ca

15.3 Lors de la préparation de l'expédition, l'entrepreneur doit fournir les renseignements suivants au centre de coordination de la logistique intégrée du MDN :

- (a) le numéro du contrat;
- (b) l'adresse du destinataire (pour les adresses multiples, les articles doivent être emballés et étiquetés séparément, et chaque article doit porter l'adresse du destinataire);
- (c) la description de chaque article;
- (d) le nombre de pièces et le type d'emballage (par ex. boîtes, caisses à claire-voie, fûts, palettes);
- (e) le poids et les dimensions réels de chaque pièce, y compris le poids brut;
- (f) les détails complets sur les matières dangereuses selon les exigences du mode de transport applicable et les certificats nécessaires à l'expédition dûment signés, en vertu des dispositions du Code maritime international des marchandises dangereuses, des règlements de l'Association du transport aérien

international ou du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses du Canada, ainsi qu'une copie de la fiche signalétique.

- 15.4 Après avoir reçu cette information, le Canada fournira à l'entrepreneur des instructions pertinentes relatives à l'expédition, notamment l'obligation d'utiliser des étiquettes particulières portant l'adresse du destinataire et d'inscrire sur chaque pièce un numéro de contrôle pour le transport.
- 15.5 L'entrepreneur ne doit en aucun cas expédier des biens avant d'avoir reçu au préalable les instructions d'expédition du centre de coordination de la logistique intégrée du MDN.
- 15.6 Si l'entrepreneur livre les biens à un endroit et à une date non conformes aux instructions de livraison ou s'il ne respecte pas les instructions raisonnables de livraison fournies par le Canada, il devra alors rembourser à ce dernier tous les suppléments de frais et de coûts engagés.
- 15.7 Si la livraison des biens est reportée du fait des retards occasionnés par le Canada, la propriété sur les biens ainsi que les risques encourus doivent être transférés au Canada après un délai de trente (30) jours suivant la date à laquelle le Canada ou son transitaire désigné aura reçu une demande d'expédition en bonne et due forme ou trente (30) jours suivant la date de livraison spécifiée dans le contrat, le délai le plus long étant retenu.

16. Instructions d'expédition (MDN) - entrepreneur établi à l'étranger (quantités optionnelles)

- 16.1 La livraison doit s'effectuer FCA franco transporteur à l'établissement canadien de l'entrepreneur ou au point de distribution canadien selon les Incoterms 2000. L'entrepreneur doit charger les biens dans les véhicules de l'entreprise de transport désigné par le ministère de la Défense nationale (MDN). Le Canada est responsable par la suite du transport des biens, du point de livraison jusqu'au destinataire.
- 16.2 Avant l'expédition des biens, l'entrepreneur doit contacter le centre de coordination suivant de la logistique intégrée du MDN par télécopieur ou courriel afin d'arranger l'expédition et fournir l'information détaillée au paragraphe 16.3.

Instruction aux agents de négociation des contrats : Avant l'attribution du contrat, choisir l'option a), b), c), ou d), et supprimer les options non utilisées et cette instruction.

- (a) Insérer le texte suivant lorsque l'entrepreneur est situé aux États-Unis (É.-U.) :

Centre de coordination de la logistique intégrée (CCLI)

Téléphone: 1-877-447-7701 (sans frais)

Télécopieur: 1-877-877-7409 (sans frais)

Courriel: ILHQottawa@forces.gc.ca

OU

- (b) Insérer le texte suivant lorsque l'entrepreneur est situé au Royaume Uni ou en Irlande :

Logistique intégrée du Royaume Uni (LIRU)

Téléphone : 011-44-1895-613023, ou 011-44-1895-613024, ou

Télécopieur : 011-44-1895-613047

Courriel : CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca

De plus, l'entrepreneur doit envoyer au LIRU le formulaire « Shipping Advice and Export Certificate », dûment complété, par courriel à :

CFSUEDetUKMovements@forces.gc.ca.

La livraison de tout article excédant 600 livres sterling (GPB) exporté du Royaume-Uni et de l'Irlande sera dédouané par le MDN selon les nouveaux systèmes britanniques d'exportation et de tarifs douaniers « Her Majesty's Customs & Excise » (HMCE) New Export Systems (NES). L'entrepreneur doit respecter les exigences de « HMCE » en s'enregistrant auprès de cette organisation ou en laissant le soin à un transitaire d'assurer l'entrée des envois au Canada. Une copie imprimée de la section Export Declaration dans les « NES », indiquant clairement le numéro « Declaration Unique Consignment Reference Number », doit être fournie par l'entrepreneur et jointe à l'envoi. L'entrepreneur doit s'assurer que cette procédure est exécutée pour tout le matériel, qu'il s'agisse d'exportation d'articles d'achat initial ou d'articles de réparation et de révision. « HMCE » autorisera à l'Unité de soutien des Forces canadiennes (Europe) à expédier les biens seulement si la procédure a été suivie de façon intégrale et convenable par l'entrepreneur.

OU

- (c) Insérer le texte suivant lorsque l'entrepreneur est situé dans un pays autre que le Canada, les É.-U., le Royaume Uni ou l'Irlande :

Logistique intégrée de l'Europe (LIE)

Téléphone : +49-(0)-2451-717199 ou 717200

Télécopieur : +49-(0)-2451-717189

Courriel : ILEA@forces.gc.ca

OU

- (d) Insérer le texte suivant pour les ventes de matériel militaire des États-Unis à l'étranger :

Centre de coordination de la logistique intégrée (CCLI)

Téléphone : 1-877-447-7701 (sans frais)

Télécopieur : 1-877-877-7409 (sans frais)

Courriel : ILHQottawa@forces.gc.ca

Le Canada est responsable du choix de l'entreprise de transport pour l'expédition des biens fournis en vertu du contrat de vente de matériel militaire à l'étranger. Les instructions sur la façon de procéder pour obtenir du Canada le choix de l'entreprise de transport se trouvent dans le « Military Assistance Program Address Directory » du Département de la défense des É.-U. (DoD 4000.25-8-M), sous l'Indicateur des instructions spéciales (IIS) pour le Canada. L'entrepreneur ne doit pas expédier les biens tant que les instructions correspondant à l'indicateur IIS n'ont pas été respectées.

Instruction aux agents de négociation des contrats: Insérer les paragraphes 16.3 à 16.7 suivants avec toutes les options ci-dessus, sauf d) - Ventes de matériel militaire des É.-U. à l'étranger, et supprimer cette instruction.

16.3 Lors de la préparation de l'expédition, l'entrepreneur doit fournir les renseignements suivants au Centre de coordination de la logistique intégrée du MDN :

- (a) le numéro du contrat;
- (b) l'adresse du destinataire (pour les adresses multiples, les articles doivent être emballés et étiquetés séparément, et chaque article doit porter l'adresse du destinataire);
- (c) la description de chaque article;
- (d) le nombre de pièces et le type d'emballage (par ex. boîtes, caisses à claire-voie, fûts, palettes);
- (e) le poids et les dimensions réels de chaque pièce, y compris le poids brut;
- (f) une copie de la facture commerciale (conformément à l'article 4 de la clause C2608C du guide des Clauses et conditions uniformisées d'achat) ou une copie du formulaire CII, Facture des douanes canadiennes, de l'Agence des services frontaliers du Canada;
- (g) les codes de la « Schedule B » (pour l'exportation) et les codes du tarif douanier harmonisé (pour l'importation);
- (h) le certificat d'origine de l'Accord libre-échange nord-américain (conformément à l'article 2 de la clause C2608C), applicable seulement aux États-Unis et au Mexique);
- (i) les détails complets sur les matières dangereuses selon les exigences du mode de transport applicable, les certificats nécessaires à l'expédition dûment signés, en vertu des dispositions applicables du Code maritime international des marchandises dangereuses, des règlements de l'Association du transport aérien international, ou du Règlement sur le transport des marchandises dangereuses du Canada, ainsi qu'une copie de la fiche signalétique.

16.4 Après avoir reçu cette information, le Canada fournira à l'entrepreneur des instructions pertinentes relatives à l'expédition, notamment l'obligation d'utiliser

des étiquettes particulières portant l'adresse du destinataire et d'inscrire sur chaque pièce un numéro de contrôle pour le transport, et des documents douaniers.

- 16.5 L'entrepreneur ne doit en aucun cas expédier des biens sans avoir reçu au préalable les instructions d'expédition du point de contact en matière de logistique intégrée du MDN.
- 16.6 Si l'entrepreneur livre les biens à un endroit et à une date non conformes aux instructions de livraison ou s'il ne respecte pas les instructions raisonnables de livraison fournies par le Canada, il devra alors rembourser à ce dernier tous les suppléments de frais et de coûts engagés.
- 16.7 Si la livraison des biens est reportée du fait des retards occasionnés par le Canada, la propriété sur les biens ainsi que les risques encourus seront transférés au Canada après un délai de trente (30) jours suivant la date à laquelle le Canada ou son transitaire désigné aura reçu une demande d'expédition en bonne et due forme ou trente (30) jours suivant la date de livraison spécifiée dans le contrat, le délai le plus long étant retenu.

17. Réunion postérieure à l'attribution du contrat / Réunion de pré-production

Dans les dix (10) jours ouvrables suivant la réception du contrat, l'entrepreneur doit communiquer avec le responsable technique pour organiser une réunion préalable à la production. Cette réunion aura lieu à l'usine de l'entrepreneur, au _____ (précisez le lieu). Les frais relatifs à cette réunion préalable à la production doivent être inclus dans le prix de la soumission. Veuillez noter que l'État assumera les dépenses de voyage et de subsistance des employés du gouvernement.

18. Rapports périodiques

L'entrepreneur doit préparer et présenter des rapports d'étape mensuels en deux (2) exemplaires, un à l'intention de l'auteur de la demande d'achat du MDN et l'autre à l'intention de l'agent de négociation des contrats de TPSGC.

Chaque rapport d'étape doit répondre aux questions suivantes:

- (a) La livraison se fait-elle à temps?
- (b) Le contrat est-il exempt de problèmes susceptibles d'exiger l'aide ou les conseils du Canada?
- (c) Une explication doit accompagner toute réponse négative.

19. Outils et équipement en vrac

Tous les articles et outils expédiés en vrac doivent être inscrits sur le Certificat d'inspection (CF 1280) ou sur le bordereau d'emballage fourni avec le véhicule/équipement, pour la vérification lors du transport.

20. Disponibilité des pièces de rechange

L'entrepreneur doit s'assurer que le ministère de la Défense nationale ou ses mandataires auront la possibilité d'acheter les pièces de rechange nécessaires pour entretenir et réparer, de façon convenable et intégrale, le véhicule visé par la présente spécification et ce, pour une période de _____ ans.

21. Matériel

La matériel fourni doit être neuf et de production courante par le fabricant. (Année-modèle 2011 ou plus récent).

22. Interchangeabilité

A moins de modifications autorisées par le TPSGC au cours du cycle de fabrication, tous les véhicules fournis en fonction d'un article donné d'un contrat doivent être de marque et de modèle semblables, et tous leurs assemblages, sous-ensembles et pièces doivent être interchangeables.

23. Conditionnement

Les méthodes de préservation et de conditionnement doivent être conformes à la norme courante de l'entrepreneur pour les envois au Canada ou, au besoin, aux normes pour les envois outremer (par exemple pour les cargaisons en cale).

24. Service à la livraison

L'entrepreneur doit dépêcher un représentant du service à chaque point de livraison pour effectuer l'assemblage et la préparation de tous les véhicules livrés. Le coût afférent à ce service doit être inclus dans le prix de chaque véhicule.

ANNEXE "A" – PRIX

Article 001: TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et une SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG(**quantité ferme**)

Note: les éléments de soutien logistique doivent tenir compte de ce qui est demandé dans la description d'achat

L'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les exemples de manuels, les manuels approuvés, le sommaire des données, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, la formation de familiarisation, et Rappels concernant la sécurité et données sur l'entretien en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et - l'Annexe "C" - Description d'achat -. SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB)ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG

Les (insérer description de l'article) et les articles connexes doivent être livré à:

À l'attention de: _____ (Nom à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Date de livraison: _____ (Date à être inséré par TPSGC au moment de l'attribution du contrat)

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 1 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : 1

Article 002: TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 (**quantité optionnelle**)

Note: les éléments de soutien logistique doivent tenir compte de ce qui est demandé dans la description d'achat

L'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les exemples de manuels, les manuels approuvés, le sommaire des données, la liste des pièces de remplacement pour l'entretien préventif, les lettres de garantie de même que les billets de production, la formation de familiarisation, et Rappels concernant

la sécurité et données sur l'entretien en conformité avec l'Annexe "B" -
Description d'achat TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 2 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à 2

Article 003: SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG((quantité optionnelle)

Note: les éléments de soutien logistique doivent tenir compte de ce qui est demandé dans la description d'achat

Si cette option est exercée, l'entrepreneur doit livrer le véhicule/l'équipement, y compris les exemples de manuels, les manuels approuvés, lettres de garantie en conformité avec l'Annexe "C" - Description d'achat - insérer le titre.

Prix unitaire ferme de _____ \$ par véhicule, incluant tous les équipements et les articles connexes si nécessaire en conformité avec la Base de paiement – Type 2 (tel que décrit à la clause 6.1 Base de paiement)

Quantité : Jusqu'à 1

Article 004 Séance d'instructions de familiarisation (Quantité optionnelle)

Si l'option est exercée, l'entrepreneur doit fournir jusqu'à 3 séances d'instructions de familiarisation, en conformité avec l'Annexe "B" - Description d'achat TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8 et l'Annexe "C" - Description d'achat SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG) et tel que précisé dans les présentes.

Prix unitaire ferme de _____ \$ en conformité avec la Base de paiement - type 2 (tel que décrit à l'article 6.1 Base de paiement.)

L'entrepreneur sera remboursé pour ses frais autorisés de déplacement et de subsistance qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, au prix coûtant, sans aucune indemnité pour le profit et(ou) les frais administratifs généraux, conformément aux indemnités relatives aux repas, à l'utilisation d'un véhicule privé et aux faux frais qui sont précisées aux appendices B, C et D de la Directive sur les voyages du Conseil national mixte

<http://www.njc-cnm.gc.ca/directive/index.php?sid=90&hl=1&lang=fra&merge=2>), et selon les autres dispositions de la Directive qui se rapportent aux « voyageurs » plutôt que celles qui se rapportent aux « employés ».

Tout déplacement doit être approuvé au préalable par l'autorité technique. Tous les paiements sont assujettis à une vérification par le gouvernement.

Tous les frais de déplacement et de subsistance engagés dans l'exécution des travaux hors du Canada est la responsabilité de l'entrepreneur.

Article 005 Prolongation facultative de la période de garantie

Protection de garantie facultative offerte: OUI _____ NON _____

Si oui, le Canada demande que le soumissionnaire fournisse des renseignements détaillés sur la période facultative de garantie offerte à l'égard du véhicule/équipement et de ses composants, ainsi que sur le prix.

(Cet article ne sera pas inclus dans l'évaluation financière)

Si l'option de prolonger la période de garantie est exercée, la période de garantie sera prolongée d'une durée additionnelle de _____ mois/jours civils.

Prix unitaire ferme de _____ \$ en conformité avec la Base de paiement - type 2 (tel que décrit à l'article 6.1 Base de paiement.)

**DESCRIPTION D'ACHAT
POUR
TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8**

1.0 PORTÉE

1.1 Portée

Le présent description d'achat décrit les exigences pour un tracteur lourd de classe 8 en configuration 6x4.

1.2 Prépondérance des exigences

Le présent document doit être utilisé conjointement avec la description d'achat de semi-remorque, paroi escamotable.

1.3 Instructions

Les instructions et les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat

- (a) Les exigences identifiées par les mots « doit » ou « doivent » sont obligatoires. Aucune dérogation ne sera acceptée;
- (b) Les exigences identifiées par « doit^(E) » ou « doivent^(E) » sont obligatoires. Les solutions de rechange et les substituts proposés seront toutefois considérés par le responsable technique, qui pourrait les accepter en tant qu'équivalent;
- (c) Les exigences identifiées par l'emploi du futur définissent des actions qui relèvent de l'État et ne nécessitent aucune action ni obligation de la part de l'entrepreneur;
- (d) Quand ni « doit » ni « doivent » ni « doit^(E) » ni « doivent^(E) » ne sont employés, l'information fournie l'est à titre indicatif seulement;
- (e) Dans ce document, le mot « fourni(e)(s) » doit signifier « fourni(e)(s) et installé(e)(s) »;
- (f) Lorsqu'une certification technique est nécessaire, une copie de la certification ou une preuve de conformité acceptable doit être fournie sur demande;
- (g) Lorsqu'une norme ou une spécification est exigée et que le soumissionnaire offre un équivalent, cette norme équivalente doit être fournie sur demande;
- (h) Lorsqu'une certification d'équipement à une norme SAE est exigée, le soumissionnaire doit fournir la certification sur demande;
- (i) Des mesures métriques doivent être utilisées pour définir l'objet de la demande. Les autres mesures sont données à titre de référence et ne sont pas forcément des conversions exactes; et
- (j) Les dimensions nominales indiquées doivent être considérées comme approximatives. Les dimensions nominales reflètent une méthode selon laquelle les matériaux ou les produits sont généralement identifiés pour la commercialisation, mais présentent des différences par rapport aux dimensions réelles.

1.4 Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat

- (a) « Responsable technique » - Le représentant gouvernemental responsable du contenu technique de la présente exigence;
- (b) « Équivalent » - Désigne une norme, un moyen ou un type de composant accepté par le responsable technique comme satisfaisant aux exigences de forme, d'adéquation, de fonction et de rendement spécifiées;
- (c) « Preuve de Conformité » - Document comme une brochure, un rapport d'essai d'une tierce partie, un rapport généré par le logiciel d'une tierce partie ou une attestation signée par un haut représentant de l'équipementier (comme un ingénieur agréé), indiquant la caractéristique ou le rendement spécifié;
- (d) « Représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) » – désigne le représentant du gouvernement chargé de s'assurer que le système de qualité, le matériel et les services fournis par l'entrepreneur sont conformes aux exigences du contrat.
- (e) Le terme « véhicule » désigne un tracteur lourd de classe 8 en configuration 6x4.
- (f) L'abréviation « PNBV » signifie poids nominal brut du véhicule.
- (g) L'abréviation « PTMC » signifie poids technique maximal combiné.
- (h) L'abréviation « PNBE » signifie poids nominal brut à l'essieu.

1.5 Questionnaire de renseignements techniques

Ce qui suit s'applique

- (a) Le soumissionnaire doit remplir un questionnaire de renseignements techniques pour la tracteur lourd de classe 8 offerte. Omettre de fournir les brochures, l'analyse de rendement, les dessins, les graphiques ou les tableaux spécifiés peut rendre la proposition non-conforme;
- (b) Il peut être considéré non-conforme d'omettre de répondre à une question du questionnaire de renseignements techniques. Toute dérogation à la description d'achat doit être indiquée sur le certificat de conformité.

1.6 TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS

Le tableau ci-dessous résume les exigences de conception obligatoires constituant des minimums.

	PNBV	PTMC	PNBE AVANT	PNBE ARRIÈRE	CHARGE À LA SELLETTE D'ATTELAGE	CHARGE REMORQUABLE
POIDS NOMINAL (lb)	27,273kg (60,000 lbs)	63,636 kg (140,000 lbs)	6364 kg (14,000 lbs)	20, 909 kg (46,000 lbs)	13,636 kg (30,000 lbs)	50,000 kg (110,000 lbs)
VITESSE MAXIMALE	105 km/h (65 mi/h)					
APTITUDE EN PENTE	0,7 % à 90 km/h (56 mph)					
MODULE DE FLEXION DES LONGERONS DU CHÂSSIS	2 130 000 (lbs-po)					
ÉCARTEMENT NOMINAL DES ESSIEUX EN TANDEM	137 cm (54 in)					
PUISSANCE DU MOTEUR	500 HP					

CONTENANCE DES RÉSERVOIRS DE CARBURANT	1 040 L (230 gal US)
--	----------------------

2.0 DOCUMENTS PERTINENTS

Les documents suivants font partie de la présente description d'achat. Les dates d'entrée en vigueur doivent correspondre à celles qui étaient en vigueur au moment de la fabrication. Les sources sont les suivantes

SAE Handbook

Society of Automotive Engineering Inc.
400 Commonwealth Drive. PA 15096

Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC)

Conseil canadien des normes internationales

Lois et règlements relatifs à la sécurité

Direction de la normalisation. 350, rue Sparks. Pièce 1200.
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Annuaire

Tire et Rim Association Inc.

3200, rue West Market, Akron (Ohio) 44313

3.0 EXIGENCES

3.1 Modèle standard

Le modèle de véhicule doit

- (a) S'inspirer du modèle le plus récent du constructeur du châssis;
- (b) S'inspirer d'une variante d'équipement ou d'un modèle d'équipement qui a fait ses preuves au sein de l'industrie en ayant été construit et vendu dans le commerce, ou être construit par une entreprise possédant au moins 5 ans d'expérience de construction d'un type d'équipement comparable de complexité équivalente ou supérieure;
- (c) Être accompagné, sur demande, des certificats techniques des fabricants originaux des principales composantes du groupe motopropulseur, ainsi que des systèmes et ensembles principaux du véhicule ou de l'équipement;
- (d) il doit respecter les lois, règlements et normes industrielles de fabrication, de sécurité, de bruit et de pollution, en vigueur au Canada au moment de sa production;
- (e) les capacités des systèmes et des composants ne doivent pas être poussées au-delà des valeurs nominales publiées (dans les brochures des produits ou des composants);
- (f) Comprendre toutes les composantes et tous les accessoires normalement fournis pour l'utilisation prévue de la variante d'équipement, et ce, même si ces composantes et ces accessoires ne sont pas expressément définis dans la présente description d'achat.

3.2 Conditions d'exploitation

Le véhicule, avec la charge utile indiquée, doivent être en mesure de fonctionner de manière sécuritaire et efficace toute l'année, dans la boue, dans la neige, sur la glace, sur des routes revêtues, des routes de gravier et des routes non revêtues qui présentent des ondulations importantes, des nids-de-poule et des conditions hors route, et ce, à des températures variant entre -34 et 37 °C (-30 et 98 °F).

3.3 Règlements sur la sécurité des véhicules

Le véhicule doit respecter les dispositions de la *Loi canadienne sur la sécurité automobile* et de ses règlements d'application qui étaient en vigueur à la date de production. Le véhicule doit porter une étiquette de certification de conformité de sécurité avec une marque nationale de sécurité (MNS), comme preuve de conformité.

3.3.1 Certification des intégrateurs de variante d'équipement

Le soumissionnaire doit soumettre avec sa soumission le numéro de certification de marque nationale de sécurité (MNS) des intégrateurs de variante d'équipement ainsi qu'une preuve d'enregistrement auprès de Transports Canada en tant que Fabricant de l'étape finale pour la variante d'équipement pertinente.

3.4 Ergonomie et sécurité humaines

Ce qui suit s'applique:

- (a) Tous les systèmes et les composants doivent être sécuritaires et facile à utiliser par 5- 95^e percentile masculin ou féminin, conformément aux règles SAE B3.9.4, dans toutes les conditions d'exploitation;
- (b) Les points d'entrée et de sorties doivent être équipés avec des poignées et des marches convenablement positionnés si nécessaire pour accommoder le 5- 95^e percentile masculin ou féminin dans toutes les conditions d'exploitation; and
- (c) Être dotés, lorsque requis, de dispositifs de sécurité tels que des plaques d'avertissement et d'instruction, des surfaces de marche antidérapantes et des protecteurs thermiques.

3.5 Performances

Le véhicule doit offrir les performances minimales suivantes :

- (a) vitesse maximale sur route dans le plus haut rapport de transmission, telle qu'indiquée dans la rubrique correspondante du TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS;
- (b) aptitude en pente, telle qu'indiquée dans la rubrique correspondante du TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS;
- (c) puissance moteur brute telle qu'indiquée dans la rubrique correspondante du TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS; et
- (d) Le soumissionnaire doit fournir, avec le questionnaire de renseignements techniques, un rapport d'analyse de prédiction du rendement du véhicule générée par ordinateur, et ce, pour chaque configuration en pleine charge. La pleine charge correspond au poids nominal brut indiqué à la colonne « PNBV » des Tableaux de capacité des configurations. L'analyse doit être effectuée conformément à la SAE J2188.

3.6 Poids et charges nominaux

Le véhicule doit respecter les caractéristiques nominales minimales suivantes :

- (a) les poids, indiqués sous « PNBV », « PTMC », « PNBE AVANT » et « PNBE ARRIÈRE » dans le TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS; et
- (b) les capacités indiquées comme « CHARGE À LA SELLETTE D'ATTELAGE » et « CHARGE REMORQUABLE » dans le TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS.

3.7 Dimensions

Le véhicule doit avoir les dimensions nominales suivantes :

- (a) l'écartement des essieux en tandem figurant dans la rubrique correspondante du TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS; et
- (b) un empattement maximum de 244 po (620cm).

3.8 Moteur

Le moteur dont le véhicule est équipé doit :

- (a) consommer un carburant diesel à très basse teneur en soufre;
- (b) respecter les normes d'émission du Canada; et
- (c) être muni d'un turbocompresseur avec module de régulation électronique.

3.8.1 Composants du moteur

Le moteur doit^(E) comprendre :

- (a) un filtre à air à éléments remplaçables, à deux étages au moins, avec indicateur de colmatage;
- (b) du liquide de refroidissement utilisable jusqu'à -34° C (-30° F);
- (c) un système d'échappement à tuyau vertical, simple ou multiple, débouchant au-dessus du pavillon de la cabine et comportant un coude d'éjection; et
- (d) un système de refroidissement à ventilateur thermostatique avec un commutateur de surpassement monté dans le tableau de bord.

3.8.2 Circuit de carburant

Le véhicule doit être équipé des accessoires suivants :

- (a) Le circuit de carburant du véhicule doit comprendre deux réservoirs montés sur des supports à haute résistance dont la contenance totale doit être conforme à la quantité indiquée à la rubrique « CONTENANCE DES RÉSERVOIRS DE CARBURANT » dans le TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS.

3.8.3 Aides au démarrage par temps froid

Le véhicule doit être équipé des accessoires suivants :

- (a) un chauffe-bloc électrique (110 V) de la puissance recommandée par le constructeur du moteur;

- (b) un filtre de carburant à séparateur d'eau, muni d'un réchauffeur à commande thermostatique;
- (c) un système d'injection de liquide de démarrage par temps froid ou un réchauffeur d'air d'admission. Si le système d'injection du liquide de démarrage est installé, il doit comprendre :
 - i. un dispositif de sécurité à commande thermostatique bloquant l'injection de liquide de démarrage dans l'air d'admission chaud;
 - ii. une cartouche de liquide de démarrage vissée et facile d'accès, remplaçable sans outils spéciaux; et
 - iii. un dispositif de commande automatique limitant le fonctionnement aux périodes où le démarreur est actionné.
- (d) un brûleur de préchauffage d'air alimenté en 115 V.

3.8.4 Équipement du moteur

Le moteur doit être muni des équipements auxiliaires suivants :

- (a) un système de frein moteur à compression interne; et
- (b) un dispositif de réchauffage du carburant, soit électrique, soit à circulation de liquide chaud, monté en amont du ou des filtres à carburant, de façon à maintenir la température au-dessus du point de gélification ou de formation de paraffine pendant le fonctionnement à basse température. Ce réchauffeur doit^(E) être un modèle Arctic Fox. Un équivalent ou une autre solution peut être proposé pour approbation par le responsable technique sur la base d'une justification appropriée.

3.9 Rapports de transmission

La transmission du véhicule doit^(E) comprendre :

- (a) une combinaison de boîtes de vitesses manuelles offrant au moins 18 rapports en marche avant; et
- (b) une butée de débrayage pouvant être graissée sans démonter un couvercle d'inspection.

3.10 Direction

Le véhicule doit être équipé d'un système de direction assisté avec une colonne de direction inclinable à absorption d'énergie.

3.11 Système de freinage

Le véhicule doit être équipé de freins de route à air comprimé et de freins de stationnement à ressort conformément aux exigences de l'article 121-1 des normes sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC). Les caractéristiques du système de freins sont les suivantes :

- (a) système antiblocage (AFS) à quatre voies;
- (b) freins à air à came en S avec rattrapage automatique de l'usure;
- (c) compresseur d'air d'un débit minimum de 0,42 m³/min (15 pi³/min);
- (d) réservoir d'air humide pouvant être rechargé par un raccord rapide relié à un système d'air comprimé extérieur. Le réservoir d'air doit^(E) être équipé d'un purgeur à traction relié à un câble accessible de l'extérieur du véhicule. Une autre méthode de purge de l'eau du réservoir peut être proposée pour approbation par le responsable technique sur la base d'une justification appropriée;

- (e) dessiccateur d'air Bendix modèle AD9. Un équivalent peut être proposé, sous réserve de l'acceptation du responsable technique sur la base d'une justification appropriée;
- (f) le circuit doit être équipé d'un ou de plusieurs purgeurs automatiques réchauffés;
- (g) carters de frein à pare-poussières et indicateur de course visuel sur toutes les roues;
- (h) chambre de freinage d'urgence sur les roues des deux essieux arrière; et
- (i) commande de freinage de la remorque montée au poste du conducteur ou à proximité de la colonne de direction montée.

3.12 Roues et pneumatiques

Le véhicule doit^(E) être équipé de pneus radiaux, sans chambre à air et à ceinture d'acier, montés sur des jantes à voile plein, à centrage sur le moyeu, soigneusement équilibrés pour éviter le shimmy à toutes les vitesses. Caractéristiques des roues :

- (a) essieu avant : pneus pour grande route, 12R22.5;
- (b) essieux arrière : pneus à sculptures boue et neige 11R22.5 : et
- (c) jantes en aluminium.

3.13 Suspension

Le véhicule doit être équipé d'une suspension à ressorts pour l'essieu avant et d'une suspension à air standard, de type routier, pour les essieux arrière. Les ensembles de suspension doivent^(E) comprendre :

- (a) des électrovalves de correction de hauteur automatiques à réaction immédiate;
- (b) des amortisseurs double action sur tous les essieux; et
- (c) une soupape de décharge de pression d'air avec voyant, indicateur de pression et avertisseur sonore. Les commandes doivent se trouver dans la cabine, à la portée du conducteur.

3.14 Essieux

Le véhicule doit être équipé d'un essieu avant rigide standard à profilé en I et d'essieux arrière en tandem à rapport unique. Les configurations et l'équipement des essieux doivent être les suivants :

- (a) essieu avant en retrait de 1 016 à 1 321 mm (40 à 52 po); et
- (b) blocage du différentiel sur les deux essieux arrière, commandé par le conducteur.

3.15 Châssis

Les longerons du châssis doivent avoir les caractéristiques suivantes :

- (a) acier à haute résistance ayant un moment de flexion de 110 000 lb/po², comme indiqué à la rubrique intitulée « MODULE DE FLEXION DES LONGERONS DU CHÂSSIS » dans le TABLEAU DES CAPACITÉS DES CONFIGURATIONS.

3.16 Cabine-couche

Le véhicule doit être équipé d'une cabine à compartiment couchette de conception classique à suspension à air. La configuration de la cabine doit^(E) présenter les caractéristiques suivantes :

- (a) pavillon intégré incliné vers l'avant, sans déflecteur aérodynamique, avec communication directe entre la cabine de conduite et le compartiment couchette;
- (b) profondeur du compartiment couchette de 72 po (minimum), mesurée entre l'arrière des sièges et l'intérieur de la paroi arrière;
- (c) compartiment couchette standard du constructeur, avec des jupes de montage latéral;
- (d) vitres électriques et verrouillage électrique des portes;
- (e) fenêtre de visibilité dans la partie inférieure avant de la porte droite, ou encore miroir d'observation vers le bas, placé en haut de la porte droite;
- (f) isolation de haute qualité pour la cabine et le compartiment couchette (y compris les planchers);
- (g) ameublement de couleur sombre, porte-manteaux, tapis de sol en vinyle, accoudoirs moulés sur les portes gauche et droite;
- (h) deux pare-soleil intérieurs, basculants et pivotants, et un pare-soleil extérieur;
- (i) deux rétroviseurs robustes, de profil aérodynamique, réchauffés et orientables électriquement, d'une surface de vision d'environ 6 x 16 po, avec une partie en miroir convexe, l'extérieur étant peint de la même couleur que la cabine;
- (j) vitres teintées;
- (k) système de climatisation installé en usine, utilisant un frigorigène non dommageable pour l'environnement;
- (l) console au plafond équipée de diverses prises (électrique et câble coaxial, antennes et montures) pour un téléphone cellulaire et une radio CB;
- (m) radio AM/FM avec un lecteur de disques CD;
- (n) deux avertisseurs sonores pneumatiques, avec pare-neige s'ils sont montés sur le pavillon;
- (o) rétroviseurs à monture trépied sur les ailes droite et gauche; et
- (p) déflecteur de pierres et d'insectes en plastique transparent, fixé à l'avant du capot.

3.16.1 Accessoires du compartiment couchette

Le compartiment couchette doit être équipé des accessoires suivants, de taille appropriée et installés dans des armoires (lorsqu'il y a lieu) :

- (a) Lit superposé double avec matelas en mousse;

- (b) réfrigérateur pouvant fonctionner sur le 12 V ou sur le 115 V, avec un onduleur;
- (c) four à micro-ondes, pouvant fonctionner sur le 12 V ou sur le 115 V, avec un onduleur;
- (d) ensemble de climatisation/chauffage avec tableau de commande à thermostat numérique et réveille-matin.

3.16.2 Sièges

Le véhicule doit être équipé de sièges à dossier montant, à suspension pneumatique pour le conducteur et son adjoint. Les sièges doivent être revêtus de tissu et doivent avoir des accoudoirs relevables. Les sièges doivent^(E) en outre :

- (a) être réglables au moyen de boutons-poussoirs, à partir du circuit d'air comprimé du véhicule;
- (b) être équipés de ceintures rétractables avec baudrier et ceinture ventrale.

3.17 Commandes et instruments

Le véhicule doit être équipé :

- (a) de lave-glaces électriques pour pare-brise.
- (b) d'essuie-glaces à balayage intermittent;
- (c) d'un régulateur de vitesse avec fonction de ralenti accéléré;
- (d) d'un tachymètre;
- (e) d'un odomètre;
- (f) d'un thermomètre de liquide de refroidissement avec un indicateur de température élevée;
- (g) d'un thermomètre d'huile de transmission avec un indicateur de température élevée;
- (h) d'un manomètre d'huile avec un indicateur de basse pression d'huile moteur;
- (i) d'un voltmètre ou d'un ampèremètre;
- (j) d'un indicateur de basse pression d'air;
- (k) d'un indicateur de verrouillage du ou des différentiels; et
- (l) d'un avertisseur sonore de recul.

3.18 Système électrique

Le véhicule doit être équipé du système électrique standard 12 V du constructeur. Ce système doit^(E) comprendre :

- (a) un alternateur capable de débiter 130 A (minimum);
- (b) quatre commutateurs supplémentaires sur le tableau de bord;

- (c) tous les circuits doivent être protégés par des fusibles ou des disjoncteurs;
- (d) un coupe-circuit doit permettre de supprimer la décharge lente des batteries; et
- (e) tous les points où des câbles ou des fils traversent le métal doivent être munis de passe-fils isolants.

3.18.1 Batteries.

Le véhicule doit être équipé de batteries à usage intensif sans entretien. Ces batteries doivent avoir une capacité totale minimale de 2 500 A au démarrage à froid (CCA).

3.18.2 Éclairages

Le véhicule doit être équipé de lampes à DEL. Il comprend les éclairages suivants :

- (a) phares halogènes;
- (b) phares antibrouillard incorporés dans le pare-chocs avant;
- (c) feux de gabarit; et
- (d) feux de freinage, clignotants et feux arrière.

3.19 Équipement pour semi-remorque

Le tracteur est prévu pour tirer une semi-remorque. L'équipement correspondant comprend :

- (a) une sellette d'attelage réglable, à commande pneumatique, dont la course de réglage n'est pas inférieure à 58 cm (23 po); la hauteur à vide de la sellette d'attelage ne doit pas dépasser 122 cm (48 po);
- (b) des rampes d'accrochage de la sellette;
- (c) entre la face arrière de la cabine et la sellette d'attelage, le plateau surélevé doit être garni d'une grille d'aluminium expansé antidérapant avec une marche, également en aluminium expansé, pour faciliter l'accès au plateau arrière;
- (d) des boyaux de freinage extensibles munis de têtes d'accouplement, situés sur la face arrière de la cabine; ces tuyaux flexibles doivent passer à travers la grille de protection;
- (e) un câble en spirale extensible à sept conducteurs, muni de deux prises (une pour les systèmes sans ABS et l'autre pour les systèmes avec ABS) et une barre support ou un autre dispositif monté à l'arrière de la cabine ou sur la grille de protection pour suspendre le câble débranché;
- (f) des garde-boue arrière en acier inoxydable, quart de longueur; et
- (g) un projecteur de travail fixe, commandé de l'intérieur de la cabine et éclairant la zone de la sellette d'attelage.

3.20 Grille de protection

Le véhicule doit être équipé d'une grille de protection de l'arrière de la cabine. La structure de la grille de protection doit^(E) comprendre :

- (a) des caissons à chaînes verrouillables, de chaque côté, et un compartiment fermé, au milieu, avec des étagères réglables pour ranger jusqu'à dix chaînes;
- (b) le fond du compartiment fermé doit être muni de drains d'écoulement pour évacuer toute condensation présente dans le compartiment;
- (c) le compartiment doit être muni d'une porte verrouillable;
- (d) il doit être revêtu d'un apprêt X- Box Liner et muni d'un tapis de vinyle perforé robuste, comme un tapis de sol Dry-Dek®;
- (e) des mains courantes fixées de part et d'autre de la grille;
- (f) un éclairage (faisceau large) monté au centre sur le haut de la grille et éclairant la sellette;
- (g) une marche située de chaque côté des longerons pour faciliter l'accès à la grille de protection; et
- (h) deux feux clignotants à DEL, montés de part et d'autre de la grille.

3.21 Système de pesée embarqué

Le véhicule doit être équipé d'un système de pesée embarqué Air-Weigh modèle AW5800, fonctionnant par mesure de la pression d'air dans les suspensions du tracteur et de la semi-remorque pour fournir la charge au sol de l'essieu avant, des essieux moteurs du tracteur et des essieux de la remorque. Le système doit^(E) comprendre :

- (a) un indicateur numérique central monté sur le tableau de bord du tracteur et permettant au conducteur de lire les charges des essieux, ainsi que d'entrer les données d'étalonnage;
- (b) une jauge d'essieu numérique, montée sur la remorque et compatible avec l'indicateur central du tracteur;
- (c) un processeur recevant les signaux des jauges et enregistrant les valeurs d'étalonnage;
- (d) des raccords et des capteurs manométriques déterminant les variations de la pression dans les suspensions à air du véhicule; et
- (e) les câblages entre les systèmes de pesée du tracteur et de la remorque.

3.22 Groupe électrogène auxiliaire

Le véhicule doit^(E) être équipé d'un groupe électrogène auxiliaire. La principale fonction de ce groupe est de minimiser le fonctionnement du moteur au ralenti. Ses caractéristiques sont les suivantes :

- (a) le groupe électrogène doit être autonome et capable :
 - i. d'alimenter le chauffage et la climatisation (utilisant un frigorigène non dommageable pour l'environnement) dans la cabine et le compartiment couchette;
 - ii. de fournir du courant alternatif 110 V pour divers accessoires, comme le chauffe-bloc du moteur, le réfrigérateur, le four à micro-ondes et la TV à lecteur CD; et
 - iii. de fournir du courant 12 Vcc pour recharger les batteries du tracteur;

- (b) le groupe électrogène doit pouvoir être installé et utilisé sans avoir à faire des branchements aux systèmes de chauffage et de climatisation du véhicule;
- (c) le moteur du groupe électrogène doit utiliser le carburant des réservoirs du véhicule;
- (d) le groupe électrogène doit être placé dans une enceinte insonorisée et étanche, en acier ou en aluminium, avec un couvercle d'accès amovible, conçu pour permettre le fonctionnement du moteur avec le couvercle fermé;
- (e) le groupe électrogène doit^(E) être monté sur le longeron du véhicule de façon à être protégé des vibrations normales de la route et du véhicule, de préférence sur le côté droit, entre le compartiment couchette et l'essieu intermédiaire; et
- (f) il doit être équipé d'une télécommande programmable 7 jours, située dans le compartiment couchette.

3.23 Équipements divers

Le véhicule doit^(E) être équipé des accessoires suivants :

- (a) éclairage du support de plaque d'immatriculation à l'avant et à l'arrière;
- (b) bavettes anti-projections avant et arrière, suspendues à des cornières à ressort;
- (c) crochets de remorquage à l'avant et à l'arrière, les crochets et leurs fixations étant suffisamment robustes pour permettre la récupération du véhicule;
- (d) un compartiment étanche, monté sur le longeron droit^(E) du châssis et mesurant environ 61 cm x 61 cm x 61 cm (24 x 24 x 24 po), avec une ou plusieurs portes verrouillables :
 - i. revêtu intérieurement de X- Box Liner ou d'un équivalent approuvé par le responsable technique;
 - ii. garni de tapis vinyle perforé robuste, Dry-Dek® ou autre; et
 - iii. équipé de drains pour l'évacuation de l'eau;
- (e) un système pneumatique de lubrification automatique;

3.24 Peinture

Le véhicule doit^(E):

- (a) être peint en blanc avec une finition durable et un aspect lisse, sans coulures, plissures ni peau d'orange.

3.25 Protection contre la corrosion

Le véhicule doit recevoir le traitement anticorrosion standard du constructeur.

3.26 Identification

Les renseignements suivants doivent^(E) être fixés de manière inamovible dans un endroit apparent et protégé :

- (a) nom du constructeur, numéro du modèle, numéro de série et année; et

(b) PNBV et PNBE (selon le cas).

3.27 Plaques étiquettes d'avertissements et d'instructions

Le véhicule doit^(E) être équipé de toutes les plaques étiquettes d'avertissements et d'instructions nécessaires pour l'utilisation de l'équipement, en conformité avec le manuel SAE J115 et ces plaques étiquettes doivent^(E):

- (a) être facilement lisibles et bilingues (anglais et français); ou
- (b) utiliser dans toute la mesure du possible les symboles graphiques définis dans le manuel SAE J1362.

3.28 Conditions de livraison du véhicule

Le véhicule livré à destination doit être complètement opérationnel (en état de marche et réglé) et son intérieur et son extérieur doivent avoir été nettoyés. L'entrepreneur doit fournir tout le personnel et l'équipement requis pour procéder à tout montage des véhicules devant être fait à destination, le cas échéant. Le cosignataire fournira l'aire de montage. À des fins de vérification de l'expédition, l'ensemble des articles comme les clés à écrous de roues, les crics, et les autres outils, équipements et accessoires, qui sont livrés séparément avec le véhicule, doivent figurer sur le certificat d'expédition ou une note d'emballage jointe à l'expédition.

3.29 Renseignements livrables

L'entrepreneur doit fournir les éléments suivants

- (a) Manuels des équipements – Les manuels suivants doivent être fournis
 - i. Manuel de l'utilisateur – Le manuel de l'utilisateur fourni doit être bilingue, faute de quoi un manuel anglais et un manuel français doivent être fournis dans une même reliure à anneaux. Il doit contenir l'information suivante
 - a. les consignes pour l'utilisation sécuritaires du véhicule;
 - b. des consignes/inspections quotidiennes par l'opérateur (y compris la lubrification);
 - c. des avertissements concernant la sécurité; et
 - ii. Manuel des pièces – Le manuel des pièces doit être en anglais. Il doit contenir l'information suivante
 - a. les illustrations représentant les composants du véhicule, notamment l'équipement et les accessoires provenant d'autres fabricants et fournis en réponse aux exigences du contrat. Ces illustrations doivent porter des numéros pour la numérotation des pièces;
 - b. une liste de toutes les pièces détaillées montrant les références du fabricant (y compris du fabricant d'origine de l'équipement) de l'illustration, le nom de la pièce et une brève description de l'article; et
 - c. les correspondances rattachant toutes les références (y compris du fabricant d'origine de l'équipement) à la bonne figure et au bon numéro d'article.
 - iii. Manuel de maintenance (réparation en atelier) – Le manuel de maintenance (réparation en atelier) doit être rédigé en anglais. Les manuels d'entretien (réparations en atelier) doivent comprendre les renseignements suivants
 - a. un guide de diagnostic des pannes, montrant les opérations et les essais nécessaires pour déterminer la cause exacte d'un problème et une explication des opérations nécessaires pour corriger un problème;

- b. une liste des tolérances nécessaires, niveaux de couple et volumes de fluide nécessaires. Une section énumérant tout outillage spécial (comprenant les références des articles) nécessaire doit être incluse; et
 - c. des informations sur l'ordre de démontage et d'assemblage des systèmes et composants du véhicule.
- iv. Manuels d'équipements divers – Les équipements divers ne sont pas produits par le constructeur principal, mais sont ajoutés au véhicule. Ces équipements possèdent leur propres manuels. Ils doivent inclure
 - a. mode d'emploi;
 - b. manuel de pièce; et
 - c. manuel de maintenance (réparations en atelier);

REMARQUE : Les manuels peuvent être fournis en format CD/DVD-ROM. Une copie papier du manuel de l'utilisateur du châssis doit être fournie avec chacun des véhicules.

- (b) Fiche technique – Une fiche technique pour le véhicule en remplissant le gabarit des responsables techniques;
- (c) Lettre de garantie – Une copie papier de la lettre de garantie bilingue complétée doit être livrée avec le véhicule, et une copie de la lettre de garantie en format électronique (PDF) doivent être livrées au responsable technique;
- (d) Liste des jeux de pièces de rechange pour la maintenance préventive - L'entrepreneur doit remettre au responsable technique une liste des pièces nécessaires pour effectuer la maintenance préventive du véhicule sur une période de 6 mois. Les composants comme les courroies de ventilateur et les fusibles doivent^(E) être inclus. La liste doit comprendre, au moins, les éléments suivants
 - i. description des pièces;
 - ii. numéros de pièce du constructeur d'origine;
 - iii. quantités de pièces suggérées; et
 - iv. coût unitaire
- (e) Fiche du constructeur - L'entrepreneur doit produire une fiche du constructeur, ou l'équivalent, qui décrit les composants fournis sur la carrosserie et le châssis.
- (f) Cours de familiarisation - Un représentant de l'entrepreneur doit offrir un minimum de trois heures de formation visant à familiariser un maximum de trois conducteurs avec l'utilisation de la remorque, ainsi qu'un minimum de trois heures de formation visant à familiariser un maximum de trois mécaniciens avec la maintenance de la remorque; et
- (g) Rappels concernant la sécurité et données sur l'entretien – Les renseignements suivants doivent être fournis sur une base continue aux emplacements du client, et ce, pendant toute la durée de vie prévue du véhicule (15 ans)
 - i. rappels concernant la sécurité;
 - ii. bulletins de service techniques du fabricant.

Remarque : Il s'agit d'un service pouvant être offert par Internet.

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

TRACTEUR ROUTIER LOURD DE CLASSE 8

DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER

1.0 PORTÉE

Le présent appendice porte sur les renseignements techniques que doit fournir chaque soumissionnaire. Ces renseignements sont exigés par le responsable technique aux fins de l'évaluation technique de l'équipement offert.

REMARQUE : IL INCOMBE AU SOUMISSIONNAIRE DE COMMUNIQUER PAR ÉCRIT AVEC LE GESTIONNAIRE DES CONTRATS POUR CLARIFIER TOUTE QUESTION TECHNIQUE EN SUSPENS AVANT DE PRÉSENTER SA SOUMISSION.

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 Modèle standard - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Une brochure sur le produit est-elle comprise? _____ Non ____ Oui ____

3.2 Conditions d'exploitation - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.3 Règlements sur la sécurité des véhicules - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

La marque nationale de sécurité sera-t-elle fournie pour le véhicule complet? Non ____ Oui ____

3.3.1 Certification des intégrateurs de variante d'équipement - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4 Ergonomie et sécurité humaines - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.5 Performances - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

(a) Vitesse du véhicule - _____ km/h/ou _____ mph

(b) Aptitude en pente du véhicule - pour cent à _____ km/h/ou _____ mph

(c) Puissance brute du moteur - _____ HP

(d) Analyse informatisée de prédiction du rendement du véhicule incluse? ____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.6 Poids et charges nominaux - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

(a) Poids nominal brut du véhicule (PNBV) - _____ kg/ou _____ poids

Poids technique maximal combiné (PTMC) - _____ kg/ou _____ poids

Poids technique maximal sous essieu (PNBE AVANT) - _____ kg/ou _____ poids

Poids technique maximal sous essieu (PNBE ARRIÈRE) - _____ kg/ou _____ poids

(b) Charge à la Sellette D'Attelage - _____ kg/ou _____ poids

Charge Remorquable - _____ kg/ou _____ poids

3.7 Dimensions - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

(a) L'écartement des essieux en tandem - _____ cm/ou _____ po

(b) Empattement - _____ cm/ou _____ po

3.8 Moteur - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

3.8.1 Composants du moteur - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.8.2 Circuit de carburant - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Contenance totale du ou des réservoirs à carburant - _____ litres/ou _____ Imperial Gallons

3.8.3 Aides au démarrage par temps froid - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Chauffe-bloc

Marque/modèle _____

Puissance _____ Watts

(b) Filtre à carburant/séparateur d'eau

Marque/modèle _____

(c) Système d'injection pour le démarrage par temps froid

Marque/modèle _____

(d) Réchauffeur d'air d'admission

Marque/modèle _____

3.8.4 Équipement du moteur - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Système de frein moteur à compression interne

Marque/modèle _____

(b) Dispositif de réchauffage du carburant

Marque/modèle _____

3.9 Rapports de transmission - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Nombre de rapports - Avant _____

3.10 Direction - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11 Système de freinage - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) AFS

Marque/modèle _____

(c) Compresseur d'air

Capacité _____ Cfm

(d) Réservoir d'air humide

Capacity _____ Cu-Ft

(e) Dessiccateur d'air

Marque/modèle _____

(i) Commande de freinage de la remorque

Marque/modèle _____

3.12 Roues et pneumatiques - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Pneus avant

Marque Dimensions _____

Évaluation _____

(b) Pneus arrière

Marque Dimensions _____

Évaluation _____

(c) Jantes

Typ _____

3.13 Suspension - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Avant

Marque/modèle _____

Capacité nominale - _____ kg/ou _____ lb

Arrière

Marque/modèle _____

Capacité nominale - _____ kg/ou _____ lb

3.14 Essieux - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Avant

Marque/modèle _____

Capacité nominale - _____ kg/ou _____ lb

Arrière

Marque/modèle _____

Capacité nominale - _____ kg/ou _____ lb

Blocage du différenti

Marque/modèle _____

3.15 Châssis - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Résistance de l'acier _____ lb/po2

Moment de résistance à la flexion _____ lb-po

3.16 Cabine-couche - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(b) Compartiment couche - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Dimension _____ po

(d) Vitres électriques et verrouillage électrique des portes - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(e) Fenêtre de visibilité - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(i) Rétroviseurs - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(j) Vitres teintées - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(k) Système de climatisation - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Frigorigène _____

(m) AM/FM avec un lecteur de disques CD - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

(n) Avertisseurs sonores pneumatiques - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(o) Rétroviseurs à monture trépied - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(p) Déflecteur de pierres et d'insectes - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.16.1 Accessoires du compartiment couchette - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) Superposé - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(b) Réfrigérateur - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Size _____ Cu Ft

(c) Four à micro-ondes - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Size _____ Cu Ft

(d) Ensemble de climatisation/chauffage - Conforme? Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Frigorigène _____

3.16.2 Sièges - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

3.17 Commandes et instruments - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.18 Système électrique - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Puissance _____ ampères

3.18.1 Batteries - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Batteries Qty _____ totale CCA _____

3.18.2 Éclairages - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.19 Équipement pour semi-remorque - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.20 Grille de protection - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.21 Système de pesée embarqué - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

3.22 Groupe électrogène auxiliaire - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

3.23 Équipements divers - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.24 Peinture - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.25 Protection contre la corrosion - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.26 Identification - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.27 Plaques étiquettes d'avertissements et d'instructions - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.28 Conditions de livraison du véhicule - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.29 Renseignements livrables - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Certificat de conformité Si le véhicule et l'équipement offerts ne sont pas exactement conformes aux exigences de la présente description d'achat, toute dérogation doit être indiquée ci-dessous. S'il n'y a aucune dérogation, cela doit également être indiqué ci-dessous.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

AUCUNE EXCEPTION TOLÉRÉE

NOM DE L'ENTREPRISE _____

ADRESSE

NOM _____ TITRE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____ TÉLÉCOPIEUR _____

SIGNATURE ET DATE _____

**DESCRIPTION D'ACHAT
POUR
SEMI-REMORQUE, TOILE REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB)
ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG**

1.0 PORTÉE

1.1 Portée

Le présent description d'achat décrit les exigences pour un semi-remorque à toile repliable.

1.2 Prépondérance des exigences

Le présent document doit être utilisé conjointement avec la description d'achat de tracteur routier lourd de classe 8.

1.3 Instructions

Les instructions et les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat

- (a) Les exigences identifiées par les mots « doit » ou « doivent » sont obligatoires. Aucune dérogation ne sera acceptée;
- (b) Les exigences identifiées par « doit^(E) » ou « doivent^(E) » sont obligatoires. Les solutions de rechange et les substituts proposés seront toutefois considérés par le responsable technique, qui pourrait les accepter en tant qu'équivalent;
- (c) Les exigences identifiées par l'emploi du futur définissent des actions qui relèvent de l'État et ne nécessitent aucune action ni obligation de la part de l'entrepreneur;
- (d) Quand ni « doit » ni « doivent » ni « doit^(E) » ni « doivent^(E) » ne sont employés, l'information fournie l'est à titre indicatif seulement;
- (e) Dans ce document, le mot « fourni(e)(s) » doit signifier « fourni(e)(s) et installé(e)(s) »;
- (f) Lorsqu'une certification technique est nécessaire, une copie de la certification ou une preuve de conformité acceptable doit être fournie sur demande;
- (g) Lorsqu'une norme ou une spécification est exigée et que le soumissionnaire offre un équivalent, cette norme équivalente doit être fournie sur demande;
- (h) Lorsqu'une certification d'équipement à une norme SAE est exigée, le soumissionnaire doit fournir la certification sur demande;
- (i) Des mesures métriques doivent être utilisées pour définir l'objet de la demande. Les autres mesures sont données à titre de référence et ne sont pas forcément des conversions exactes; et
- (j) Les dimensions nominales indiquées doivent être considérées comme approximatives. Les dimensions nominales reflètent une méthode selon laquelle les matériaux ou les produits sont généralement identifiés pour la commercialisation, mais présentent des différences par rapport aux dimensions réelles.

1.4 Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation de la présente description d'achat

- (a) « Responsable technique » - Le représentant gouvernemental responsable du contenu technique de la présente exigence;
- (b) « Équivalent » - Désigne une norme, un moyen ou un type de composant accepté par le responsable technique comme satisfaisant aux exigences de forme, d'adéquation, de fonction et de rendement spécifiées;
- (c) « Preuve de Conformité » - Document comme une brochure, un rapport d'essai d'une tierce partie, un rapport généré par le logiciel d'une tierce partie ou une attestation signée par un haut représentant de l'équipementier (comme un ingénieur agréé), indiquant la caractéristique ou le rendement spécifié;
- (d) « Représentant de l'assurance de la qualité (RAQ) » – désigne le représentant du gouvernement chargé de s'assurer que le système de qualité, le matériel et les services fournis par l'entrepreneur sont conformes aux exigences du contrat.
- (e) “Vehicule” est définie comme le châssis complet d'un semi-remorque;
- (f) L'abréviation « PNBV » signifie poids nominal brut du véhicule.
- (g) L'abréviation « PNBE » signifie poids nominal brut à l'essieu.

1.5 Questionnaire de renseignements techniques

Ce qui suit s'applique

- 1) Le soumissionnaire doit remplir un questionnaire de renseignements techniques pour la tracteur lourd de classe 8 offerte. Omettre de fournir les brochures, l'analyse de rendement, les dessins, les graphiques ou les tableaux spécifiés peut rendre la proposition non-conforme;
- (h) Il peut être considéré non-conforme d'omettre de répondre à une question du questionnaire de renseignements techniques. Toute dérogation à la description d'achat doit être indiquée sur le certificat de conformité.

2.0 **DOCUMENTS PERTINENTS**

2.1 Documents fournis du Gouvernement

NON ALLOUÉ

2.2 Autres publication

Les documents suivants font partie de la présente description d'achat. Les dates d'entrée en vigueur doivent correspondre à celles qui étaient en vigueur au moment de la fabrication. Les sources sont les suivantes

SAE Handbook

Society of Automotive Engineering Inc.
400 Commonwealth Drive. PA 15096

Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC)

Conseil canadien des normes internationales

Lois et règlements relatifs à la sécurité

Direction de la normalisation. 350, rue Sparks. Pièce 1200.
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Annuaire

Tire et Rim Association Inc.

3200, rue West Market, Akron (Ohio) 44313

3.0 EXIGENCES

3.1 Modèle standard

Le modèle de remorque doit:

- (a) S'inspirer du modèle le plus récent du constructeur du châssis;
- (b) S'inspirer d'une variante d'équipement ou d'un modèle d'équipement qui a fait ses preuves au sein de l'industrie en ayant été construit et vendu dans le commerce, ou être construit par une entreprise possédant au moins 5 ans d'expérience de construction d'un type d'équipement comparable de complexité équivalente ou supérieure;
- (c) Être accompagné, sur demande, des certificats techniques des fabricants originaux des principales composantes du groupe motopropulseur, ainsi que des systèmes et ensembles principaux du véhicule ou de l'équipement;
- (d) il doit respecter les lois, règlements et normes industrielles de fabrication, de sécurité, de bruit et de pollution, en vigueur au Canada au moment de sa production;
- (e) les capacités des systèmes et des composants ne doivent pas être poussées au-delà des valeurs nominales publiées (dans les brochures des produits ou des composants);
- (f) Comprendre toutes les composantes et tous les accessoires normalement fournis pour l'utilisation prévue de la variante d'équipement, et ce, même si ces composantes et ces accessoires ne sont pas expressément définis dans la présente description d'achat.

3.2 Conditions d'exploitation

Le véhicule, avec la charge utile indiqué, doivent être en mesure de fonctionner de manière sécuritaire et efficace toute l'année, dans la boue, dans la neige, sur la glace, sur des routes revêtues, des routes de gravier et des routes non revêtues qui présentent des ondulations importantes, des nids-de-poule et des conditions hors route, et ce, à des températures variant entre -34 et 37 °C (-30 et 98 °F).

3.3 Règlements sur la sécurité des véhicules

Le véhicule doit respecter les dispositions de la *Loi canadienne sur la sécurité automobile* et de ses règlements d'application qui étaient en vigueur à la date de production. Le véhicule doit porter une étiquette de certification de conformité de sécurité avec une marque nationale de sécurité (MNS), comme preuve de conformité.

3.3.1 Certification des intégrateurs de variante d'équipement

Le soumissionnaire doit soumettre avec sa soumission le numéro de certification de marque nationale de sécurité (MNS) des intégrateurs de variante d'équipement ainsi qu'une preuve d'enregistrement auprès de Transports Canada en tant que Fabricant de l'étape finale pour la variante d'équipement pertinente.

3.4 Ergonomie et sécurité humaines

Ce qui suit s'applique:

- (a) Tous les systèmes et les composants doivent être sécuritaires et facile à utiliser par 5- 95^e percentile masculin ou féminin, conformément au règles SAE B3.9.4, dans toutes les conditions d'exploitation;
- (b) Les points d'entrée et de sorties doivent être équipés avec des poignées et des marches convenablement positionné si nécessaire pour accommoder le 5- 95^e percentile masculin ou féminin dans toutes les conditions d'exploitation; and
- (c) Être dotés, lorsque requis, de dispositif de sécurité tels que des plaques d'avertissement et d'instruction, des surfaces de marche antidérapantes et des protecteurs thermiques.

3.5 Charges utiles

La remorque doit avoir une charge utile de 31,818 kg (70,000 lb) pour un chargement uniformément réparti.

3.6 Dimensions

Le véhicule doit^(E) avoir les dimensions nominales suivantes :

- (a) largeur hors tout - 261.5 cm (102 po);
- (b) longueur de la remorque - 16.1 meters (53 feet);
- (c) hauteur intérieure de la carrosserie - 267 cm (105 po);
- (d) hauteur extérieure de la carrosserie – ne doit pas dépasser 4.1 meters (13.5 feet);
- (e) hauteur du pivot d'attelage - 122 cm (48 po);
- (f) espacement des essieux – 1.83 meters (72 po);
- (g) position de l'axe du bogie à trois essieux par rapport à l'arrière de la remorque, réglable de 142 cm (56 po) à 325 cm (128 po) par incréments de 15 cm (6 po);
- (h) retrait du pivot d'attelage par rapport à l'avant de la remorque - 91 cm (36 po); and
- (i) distance du pivot d'attelage aux béquilles (LWC) - 267 cm (105 po).

3.7 Vitesse

La remorque et sa charge utile doivent pouvoir circuler à une vitesse de 105 km/h (65 mi/h).

3.8 Châssis et systèmes auxiliaires

3.8.1 Freins à air

La remorque doit^(E) avoir l'équipement de freinage suivant :

- (a) un système de freinage antiblocage (ABS) à quatre capteurs et deux modules (4S-2M), avec l'essieu intermédiaire asservi à l'essieu avant;

- (b) freins à air du type à came en S;
- (c) des récepteurs de freinage à ressort à course longue sur chaque essieu. Les cylindres doivent^(E) être de marque Neway Life Seal;
- (d) des régulateurs automatiques de rattrapage d'usure;
- (e) des pare-poussière pour les carters de frein;
- (f) des indicateurs visuels de course de frein à code de couleurs. Les indicateurs doivent^(E) être de marque Safe-T-Brake;
- (g) de têtes d'accouplement à codes de couleur décalés vers le bord de la route, avec une fausse-tête d'accouplement munie d'une chaîne de sécurité pour recevoir chaque tête d'accouplement;
- (h) des purgeurs réchauffés Expello sur les réservoirs d'air.

3.8.2 Roues et pneumatiques

La remorque doit^(E) avoir l'équipement suivant :

- a) pneus à carcasse radiale ceinturée d'acier, sans chambre à air;
- b) taille des pneus : 11R 22.5;
- c) jantes à voile plein avec centrage sur moyeu, 8.25 x 22.5;
- d) odomètre de moyeu, gradué en kilomètres, sur la roue avant gauche de la remorque.

3.8.3 Suspension:

La remorque doit^(E) avoir l'équipement suivant :

- a) une suspension d'une capacité nominale de 11 340 kg (25 000 lb) par essieu;
- b) des amortisseurs sur chaque essieu;
- c) des régulateurs automatiques de hauteur;
- d) des robinets de purge manuelle de l'air de suspension;
- e) des limiteurs de course de suspension retenant les essieux lorsque la remorque est soulevée pour empilage ou élinguée pour le transport maritime, par exemple des câbles ou des chaînes fixés à la poutre de suspension ou à l'essieu et au-dessous du châssis, d'une longueur un peu inférieure ou égale à celle de la course d'extension de l'amortisseur. Il n'est pas acceptable d'utiliser les amortisseurs comme limiteurs de débattement.

3.8.4 Essieux

La remorque doit^(E) être équipée d'un bogie à triple essieu offrant les capacités suivantes :

- (a) charge maximale à l'essieu de 11 340 kg (25 000 lb).

3.8.5 Béquilles d'appui

La remorque doit^(E) être équipée d'une double béquille fixe :

- a) les deux béquilles sont manœuvrées électriquement en synchronisme par un mécanisme à deux vitesses, avec des patins auto-aligneurs, et une commande manuelle prioritaire;
- b) manivelle située sur la droite de la remorque;
- c) capacité de levage d'au moins 22 675 kg (50 000 lb).

3.9 Système électrique

3.9.1 Caractéristiques du système électrique

La remorque doit^(E) avoir l'équipement électrique suivant :

- a) un système d'éclairage électrique à prise de masse de polarité négative de 12 volts. Le système doit^(E) utiliser un faisceau de câbles scellé Grote, Truck-Lite avec des raccords ronds ou rectangulaires qui sont compatibles avec tous les feux trempés dans de la graisse diélectrique;
- b) une prise femelle de remorque à sept broches;
- c) une prise femelle de remorque pour freins ABS;
- d) des passe-fils isolants protégeant le câblage, partout où il passe à travers des pièces de métal.

3.9.2 Feux

La remorque doit^(E) être équipée des feux suivants :

- a) feux de gabarit et feux clignotants combinés, montés à mi-hauteur, à ampoules DEL, du côté droit et du côté gauche.
- b) cinq feux de gabarit à DEL montés à l'arrière du toit de la carrosserie;
- c) deux blocs combinés clignotants, feux arrière et feux de freinage à DEL, à chaque coin arrière.

3.10 Construction de la remorque

3.10.1 Carrosserie de la remorque

Les caractéristiques de la carrosserie de la remorque doivent^(E) être les suivantes :

- a) modèle commercial à surface plate dont l'avant et l'arrière avec un mur;
- b) avoir deux portes à vantaux; et
- c) avoir un système de toile rétractable comprenant les côtés et le toit.

3.10.2 Châssis de la remorque

Les caractéristiques du châssis de la remorque doivent être les suivantes :

- (a) le châssis doit être convenablement renforcé aux points de traction;

- (b) les longerons inférieurs doivent^(E) être des poutres en « J » en acier à haute résistance faiblement allié de calibre 10, soudées aux traverses de plancher et supportant le revêtement latéral. Aucun dispositif de fixation de mur latéral dans la zone de chargement. Des dispositifs de fixation à tête bombée large en acier inoxydable doivent^(E) être utilisés pour fixer la lisse latérale de protection en aluminium inférieure;
- (c) les traverses doivent^(E) être des profilés en I de 10 cm (4 po) en acier à haute résistance (60 000 lb) espacées de 30 cm (12 po) et soudées aux longerons en J; sur les derniers 183 cm (72 po) de la remorque, les traverses doivent être rapprochées à 15 cm (6 po) pour mieux supporter le poids de l'essieu avant d'un chariot élévateur;
- (d) le timon de remorquage doit être une pièce monobloc de pleine largeur en acier à haute résistance, renforcée par six profilés en U de 0.6 cm (0.25 po) pour raidir la zone d'approche et la paroi avant. De plus :
 - i. les profilés porteurs doivent^(E) être des plaques en échelle de 254 cm x 10 cm x 0.6 cm (10 po x 4 po x 0.25 po);
 - ii. une plaque de 0.5 cm (0.1875 po) doit^(E) être soudée par-dessus la cavité du pivot d'attelage pour éliminer les gauchissements de l'attelage;
 - iii. l'extérieur de la partie inférieure de la cloison avant doit^(E) être en acier inoxydable de calibre 10 x 229 cm (9 po), entièrement soudé à l'ensemble d'attelage et recouvrant les coins arrondis jusqu'aux parois latérales;
 - iv. une rampe en acier inoxydable doit^(E) être soudée pour faciliter l'accostage.

3.10.3 Pivot d'attelage

Le pivot d'attelage doit avoir un diamètre de 5 cm (2 po).

3.10.4 Plancher

Les caractéristiques du plancher doivent être les suivantes :

- (a) il doit être suffisamment résistant pour supporter sans dommages le passage d'un chariot élévateur portant une charge de 4 540 kg (10 000 lb), avec une concentration de 630 kg (8 000 lb) sur l'essieu avant;
- (b) il doit^(E) être en bois franc vieilli ou séché au four, assemblé par emboutage ou par des joints à recouvrement, d'une épaisseur totale de 3.5 cm (1.38 po);
- (c) pour l'arrimage, deux rails de pleine longueur, fixés de part et d'autre du plancher, doivent^(E) offrir douze anneaux d'arrimage d'une résistance de 2,268 kg (5,000 lbs) shall^(E); et
- (d) la plaque de seuil doit^(E) être en acier déployé de 305 cm x 1.25 cm (12 po x 0.25 po) d'épaisseur, intégrée au plancher et soudée à la traverse arrière.

3.10.5 Mur avant

Les caractéristiques doivent être les suivantes :

- (a) Le revêtement extérieur doit être une feuille d'aluminium lisse pré peint en blanc d'une épaisseur d'au moins du calibre 18 (0.040 po), riveté aux poteaux du mur et sous la structure;
- (b) Espacement des rivets 5 cm (2 po) centre à centre;

- (c) Poteau de mur d'au moins 3.5 cm (1.38 po) de forme ronde galvanisé sections de 41 cm (16 po) centres avec un rebord large pour assises;
- (d) avant aérodynamique de la structure avec des grand coins arrondi; et
- (e) Tous les panneaux joint conçus pour prévenir l'entrée d'eau.

3.10.6 Mur Arrière

Les caractéristiques doivent être les suivantes :

- (a) deux portes à vantaux pleine largeur et pleine hauteur, à l'arrière, dégageant une ouverture verticale d'au moins 218 cm (86 po);
- (b) le système de fermeture de chaque porte est du type à compression, avec un dispositif de cadenassage;
- (c) les portes sont munies de joints en caoutchouc moulé;
- (d) des dispositifs de retenue doivent maintenir les portes en position complètement ouverte;
- (e) il doit y avoir au moins quatre charnières par porte;
- (f) les cadres de porte doivent être en acier de calibre 11, à revêtement satiné ou Galvalume®; et
- (g) les seuils de porte sont en acier de 0.4 cm (0.1875 po).

3.10.7 Système à toile repliable

Les deux côtés et le toit de la remorque doivent^(E) comprendre un système de toile repliable monté sur un châssis comme ce qui suit:

- (a) Parcourir la pleine hauteur et la longueur total de la surface entre le mur avant et arrière;
- (b) Permettre le chargement et le déchargement de la remorque des deux coté;
- (c) Avoir un arche rigide en aluminium monté sur un système de chariots sur roulement sur la quelle, la toile est attaché. Le cadre du system doit:
 - i. Permettre au système de toile de se replier par un opérateur en moins d'une minute;
 - ii. De l'avant à l'arrière de la remorque; et
 - iii. De l'arrière à l'avant de la remorque;
 - iv. Peut se barrer sécuritairement à l'avant ou à l'arrière de la remorque ;
- (d) La toile doit:
 - i. Être construit d'au moins 20-once pliable et résistant aux fissures Poly-Vinyl Chloride (PVC);
 - ii. Être résistant à l'huile, carburant et lubrifiants et de la dégradation par la chaleur des rayons du soleil et aux températures entre -40 et 37°C; et
 - iii. Être d'une couleur gris foncé.

3.10.8 Autres caractéristiques

La remorque doit^(E) comporter les autres caractéristiques qui sont les suivantes:

- a) butoirs robustes en caoutchouc de 10 cm (4 po) d'épaisseur aux coins arrière;
- b) huit luminaires intérieurs à DEL encastrés dans les bandes de plafond, commandés par un interrupteur à minuterie monté sur le côté intérieur droit de la remorque (accessible du sol);
- c) deux marches d'accès et des mains courantes doivent être disposées à chaque coin pour faciliter l'accès et le déchargement manuel; et
- d) un pare-chocs de taille réglementaire (ICC) conçu pour éviter l'encastrement.

3.11 Équipements divers

3.11.1 Disposition des équipements

Tous les systèmes et composants doivent^(E) être disposés ou protégés contre les risques de la route, comme les projections d'eau, de boue et de pierres.

3.11.2 Points de remorquage et d'arrimage

Les caractéristiques doivent être les suivantes :

- a) deux points de remorquage à l'arrière, suffisamment renforcés pour permettre la récupération d'une remorque chargée;
- b) des points d'arrimage disposés correctement et de résistance suffisante pour permettre l'arrimage et le transport d'une remorque chargée sur un wagon plateforme.

3.11.3 Rampe de chargement

Les caractéristiques de la rampe de chargement doivent être les suivantes :

- a) une rampe mobile permettant de charger et de décharger la remorque manuellement par les portes arrière, d'une capacité minimale de 900 kg (2000 lb);
- b) un point ou un mécanisme d'accrochage de la rampe sur une partie du seuil arrière de la remorque et du hayon de façon à empêcher un déplacement accidentel de la rampe quand elle est utilisée;
- c) la rampe doit se ranger sous le plancher, entre les longerons du châssis;
- d) la surface de circulation de la rampe doit être en acier gaufré avec un revêtement antidérapant robuste;
- e) la largeur de la surface de circulation de la rampe doit être comprise entre 61 cm et 81 cm (de 24 à 32 po) de largeur pour une longueur de 270 à 320 cm (de 106 à 126 po).

3.11.4 Caisson de rangement des outils

Les caractéristiques du caisson de rangement des outils doivent^(E) être les suivantes :

- a) la remorque doit être équipée d'un caisson métallique étanche :
 - i. situé sous le plancher, sur le côté droit de la remorque, à proximité immédiate des portes arrière; le compartiment doit avoir un trou d'écoulement d'eau muni d'un clapet;
 - ii. dimensions : 51 cm (20 po) de hauteur par 61 cm (24 po) de profondeur, par 91 cm (36 po) de largeur;
 - iii. la porte basculante doit être munie de serrures encastrées se verrouillant lorsque la porte

- est fermée;
iv. le fond du caisson doit être revêtu d'un tapis DRI.

3.11.5 Bavettes garde-boue

La remorque doit être équipée de bavettes garde-boue.

3.11.6 Roue de secours et outillage

La remorque doit être équipée comme suit :

- a) une roue de secours et son support fixés à l'arrière des béquilles, sur le côté droit;
- b) jeu d'outils de démontage de la roue, y compris un cric.

3.11.7 Ruban réfléchissant

La remorque doit être équipée comme suit :

- a) bandes de ruban réfléchissant disposées selon la réglementation existante;
- b) le ruban doit^(E) être du Scotchlite Diamond Grade 980 de 3M;
- c) une bande de ruban blanc doit^(E) être appliquée horizontalement, au niveau du plancher, de chaque côté et sur l'arrière de la remorque.

3.11.8 Porte-plaques étiquettes de matières dangereuses

Quatre porte-plaques étiquettes de matières dangereuses doivent être disposés comme suit :

- a) un sur chaque côté de la carrosserie, centré longitudinalement et près du bas;
- b) un à l'arrière, vers le bas du coin, côté accotement;
- c) un à l'avant, sur la gauche de la face avant.

3.11.9 Porte-plaque d'immatriculation

Un porte-plaque d'immatriculation doit être monté à l'arrière, avec éclairage à DEL.

3.11.10 Porte-documents

Un porte-documents doit^(E) être fixé à l'extérieur du côté gauche de la paroi avant.

3.12 Peinture et protection contre la corrosion

3.12.1 Peinture et finition

Les exigences sont les suivantes:

- a) La remorque doit être peinte selon les meilleures techniques de production du constructeur pour produire un fini durable avec l'épaisseur de film requise et un aspect lisse, sans coulures, plissures ni peau d'orange. Les caractéristiques de finition sont:
 - i. un traitement de phosphatage plus un apprêt ou un système « E-coat » sur les métaux ferreux, suivi de deux couches de peinture;
 - ii. un traitement de nettoyage et de décapage acide plus un apprêt, suivi de deux couches de peinture sur les pièces en aluminium;
 - iii. un vernis transparent pour extérieur sur toutes les surfaces de bois.

3.12.2 Couleur de la peinture

Les exigences sont les suivantes :

- a) les surfaces extérieures exposées doivent^(E) être peintes avec une peinture commerciale;
- b) le châssis doit^(E) être noir, notamment les longerons et le hayon;
- c) les surfaces chromées, polies et fraisées n'ont pas à être peintes.

3.12.3 Mesures de protection contre la corrosion

Les exigences sont les suivantes.

- a) En plus d'un traitement antirouille standard appliqué en usine, le véhicule doit faire l'objet d'un traitement préventif antirouille complémentaire de type commercial. Ce traitement doit normalement être effectué au cours de la première année de service. La date du traitement sera prescrite par le responsable technique pour optimiser les avantages du traitement antirouille saisonnier. Si le traitement n'est pas effectué avant la livraison, un certificat prépayé autorisant que le traitement soit fait dans un atelier spécialisé doit être fourni avec la remorque.
- b) Les surfaces de métal doivent^(E) être traitées avec un produit huileux antirouille ayant les propriétés suivantes :
 - i. hydrofuge;
 - ii. pénétrant par capillarité;
 - iii. faible teneur en solvant;
 - iv. compatible avec les caoutchoucs, les plastiques et les autres matériaux utilisés dans la construction automobile;
 - v. non toxique;
 - vi. à égouttement minimal.
- c) Les applications doivent^(E) comprendre, à titre non limitatif, l'intérieur des garde-boue et du capot, les caissons et les zones fermées, les jointures, les moulures, les anfractuosités, les points de soudure, le dessous du châssis et les supports extérieurs exposés.
- d) Chaque remorque doit être accompagnée d'une décalcomanie et de papiers de garantie attestant qu'elle a subi le traitement antirouille.
- e) Des lettres de rappel annuel doivent être envoyées pour chaque remorque.
- f) Le système de protection contre la corrosion doit être largement disponible au Canada ou au moins applicable par des ateliers mobiles.
- g) Le système de protection contre la corrosion prescrit est de la marque Krown®.

3.12.4 Matériaux anticorrosion

Les exigences sont les suivantes :

- a) pièces de fixation en acier inoxydable, zinguées ou galvanisées à chaud;
- b) la conception d'ensemble de la remorque doit^(E) être étudiée pour éviter la corrosion galvanique.

3.13 Divers

Les points suivants sont applicables à la remorque complète, sauf indication contraire.

3.13.1 Plaque d'identification

Une plaque d'identification portant, au minimum, les renseignements suivants, marqués de manière indélébile et fixés dans un endroit bien en vue, mais protégé :

- a) constructeur, modèle, numéro de série et année du modèle;
- b) poids PNBV et PNBE.

3.13.2 Plaques d'avertissements et d'instructions

Les exigences sont les suivantes :

- a) toutes les plaques doivent être facilement lisibles par l'utilisateur et être conformes à la pratique commerciale standard;
- b) elles doivent porter des symboles internationaux ou des indications bilingues;
- c) elles doivent comprendre les instructions de démarrage du moteur et toutes les autres procédures spéciales à observer.

3.13.3 Lubrifiants et liquides

Le véhicule doit^(E) être entretenu avec des lubrifiants et des liquides standard compatibles avec la région où le véhicule est livré et avec la saison.

3.14 Conditions de livraison du véhicule

Le véhicule livré à destination doit être complètement opérationnel (en état de marche et réglé) et son intérieur et son extérieur doivent avoir été nettoyés. L'entrepreneur doit fournir tout le personnel et l'équipement requis pour procéder à tout montage des véhicules devant être fait à destination, le cas échéant. Le cosignataire fournira l'aire de montage. À des fins de vérification de l'expédition, l'ensemble des articles comme les clés à écrous de roues, les crics, et les autres outils, équipements et accessoires, qui sont livrés séparément avec le véhicule, doivent figurer sur le certificat d'expédition ou une note d'emballage jointe à l'expédition.

3.15 Renseignements livrables

L'entrepreneur doit fournir les éléments suivants

1) Manuels des équipements – Les manuels suivants doivent être fournis

- a) Manuel de l'utilisateur – Le manuel de l'utilisateur fourni doit être bilingue, faute de quoi un manuel anglais et un manuel français doivent être fournis dans une même reliure à anneaux. Il doit contenir l'information suivante
 - i) les consignes pour l'utilisation sécuritaires du véhicule;
 - ii) des consignes/inspections quotidiennes par l'opérateur (y compris la lubrification);
 - iii) des avertissements concernant la sécurité; et
- b) Manuel des pièces – Le manuel des pièces doit être en anglais. Il doit contenir l'information suivante
 - i) les illustrations représentant les composants du véhicule, notamment l'équipement et les accessoires provenant d'autres fabricants et fournis en réponse aux exigences du contrat. Ces illustrations doivent porter des numéros pour la numérotation des pièces;

- ii) une liste de toutes les pièces détaillées montrant les références du fabricant (y compris du fabricant d'origine de l'équipement) de l'illustration, le nom de la pièce et une brève description de l'article; et
 - iii) les correspondances rattachant toutes les références (y compris du fabricant d'origine de l'équipement) à la bonne figure et au bon numéro d'article.
- c) Manuel de maintenance (réparation en atelier) – Le manuel de maintenance (réparation en atelier) doit être rédigé en anglais. Les manuels d'entretien (réparations en atelier) doivent comprendre les renseignements suivants
- i) un guide de diagnostic des pannes, montrant les opérations et les essais nécessaires pour déterminer la cause exacte d'un problème et une explication des opérations nécessaires pour corriger un problème;
 - ii) une liste des tolérances nécessaires, niveaux de couple et volumes de fluide nécessaires. Une section énumérant tout outillage spécial (comportant les références des articles) nécessaire doit être incluse; et
 - iii) des informations sur l'ordre de démontage et d'assemblage des systèmes et composants du véhicule.

REMARQUE : Les manuels peuvent être fournis en format CD/DVD-ROM. Une copie papier du manuel de l'utilisateur du châssis doit être fournie avec chacun des véhicules.

- (e) Lettre de garantie – Une copie papier de la lettre de garantie bilingue complétée doit être livrée avec le véhicule, et une copie de la lettre de garantie en format électronique (PDF) doivent être livrées au responsable technique;

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

SEMI-REMORQUE, MUR REPLIABLE, 35 TONNES, (70 000 LB) ROUES JUMELÉES, TRIPLE ESSIEU, 53 PIEDS DE LONG

DÉTACHER, REMPLIR ET RETOURNER

1.0 PORTÉE

Le présent appendice porte sur les renseignements techniques que doit fournir chaque soumissionnaire. Ces renseignements sont exigés par le responsable technique aux fins de l'évaluation technique de l'équipement offert.

REMARQUE : IL INCOMBE AU SOUMISSIONNAIRE DE COMMUNIQUER PAR ÉCRIT AVEC LE GESTIONNAIRE DES CONTRATS POUR CLARIFIER TOUTE QUESTION TECHNIQUE EN SUSPENS AVANT DE PRÉSENTER SA SOUMISSION.

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 Modèle standard - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Modèle Year _____

Capacité _____ kg/or _____ poids

Une brochure sur le produit est-elle comprise? _____ Non ____ Oui ____

3.2 Conditions d'exploitation - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.3 Règlements sur la sécurité des véhicules - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

La marque nationale de sécurité sera-t-elle fournie pour le véhicule complet? Non ____ Oui ____

3.3.1 Certification des intégrateurs de variante d'équipement - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.4 Ergonomie et sécurité humaines - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.5 Charges utiles - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Poids nominal brut de la remorque (PNBR) _____ kg/or _____ poids

Poids technique maximal sous essieu (PNBE AVANT) _____ kg/or _____ poids

Poids technique maximal sous essieu (PNBE INTERMÉDIAIRE) _____ kg/or _____ poids

Poids technique maximal sous essieu (PNBE ARRIÈRE) _____ kg/or _____ poids

3.6 Dimensions - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

(a) largeur hors tout _____ cm/or _____ po

(b) longueur de la remorque _____ m/or _____ ft

(c) hauteur intérieure de la carrosserie _____ cm/or _____ po

(d) hauteur extérieure de la carrosserie _____ m/or _____ ft

(e) hauteur du pivot d'attelage _____ cm/or _____ po

(f) espacement des essieux _____ m/or _____ ft

(g) position de l'axe du bogie _____ cm/or _____ po

incréments _____ cm/or _____ po

(h) retrait du pivot d'attelage _____ cm/or _____ po

(i) distance du pivot d'attelage aux béquilles (LWC)) _____ cm/or _____ po

3.7 Vitesse - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Vitesse limite _____ km/h/or _____ mph

3.8 Châssis et systèmes auxiliaires

3.8.1 Freins à air - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Freins - Marque/modèle _____

Freins - Dimensions _____ cm/or _____ po

Chambres de frein - Marque/modèle _____

3.8.2 Roues et pneumatiques - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Pneus - Marque/modèle _____

Pneus - Dimensions _____

Pneus - Marque/modèle _____

Pneus - Dimensions _____

3.8.3 Suspension - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Suspension - Marque/modèle _____

Suspension - Capacité _____ kg/or _____ poids

3.8.4 Essieux - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Essieu avant - Marque/modèle _____

Essieu avant - Capacité _____ kg/or _____ poids

Essieu intermédiaire - Marque/modèle _____

Essieu intermédiaire - Capacité _____ kg/or _____ poids

Essieu arrière - Marque/modèle _____

Essieu arrière - Capacité _____ kg/or _____ poids

3.8.5 Béquilles d'appui - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Marque/modèle _____

Capacité _____ kg/or _____ poids

3.9 Système électrique

3.9.1 Caractéristiques du système électrique - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.9.2 Feux - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10 Construction de la remorque

3.10.1 Carrosserie de la remorque - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10.2 Châssis de la remorque - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10.3 Pivot d'attelage - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Size _____ cm/or _____ po

3.10.4 Plancher - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Épaisseur _____ cm/or _____ po

3.10.5 Mur avant - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10.6 Mur Arrière - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Portes arrière

Hauteur _____ cm/or _____ po

Largeur _____ cm/or _____ po

3.10.7 Système à toile repliable - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.10.8 Autres caractéristiques - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11 Équipements divers

3.11.1 Disposition des équipements - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.2 Points de remorquage et d'arrimage - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.3 Rampe de chargement - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.4 Caisson de rangement des outils t - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Hauteur _____ cm/or _____ po

Profondeur _____ cm/or _____ po

Largeur _____ cm/or _____ po

3.11.5 Bavettes garde-boue - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.6 Roue de secours et outillage - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.7 Ruban réfléchissant - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.8 Porte-plaques étiquettes de matières dangereuses - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.9 Porte-plaque d'immatriculation - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.11.10 Porte-documents - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12 Peinture et protection contre la corrosion

3.12.1 Peinture et finition - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12.2 Couleur de la peinture - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12.3 Mesures de protection contre la corrosion - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Une preuve écrite (certificat) de réussite à l'essai de douze heures au brouillard salin, selon ASTM B117 effectué par un laboratoire indépendant, doit être fournie. Les produits de marque Krown®, Rust Kontrol® et Rust Check® sont acceptés comme certifiés et aucune preuve n'est donc nécessaire pour ces produits.

Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.12.4 Matériaux anticorrosion - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13 Divers

3.13.1 Plaque d'identification - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13.2 Plaques d'avertissements et d'instructions - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.13.3 Lubrifiants et liquides - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.14 Conditions de livraison du véhicule - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

3.14.1 Renseignements livrables - Conforme? _____ Non ____ Oui ____

Sinon, expliquer _____

Certificat de conformité Si le véhicule et l'équipement offerts ne sont pas exactement conformes aux exigences de la présente description d'achat, toute dérogation doit être indiquée ci-dessous. S'il n'y a aucune dérogation, cela doit également être indiqué ci-dessous.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

AUCUNE EXCEPTION TOLÉRÉE

NOM DE L'ENTREPRISE _____

ADRESSE _____

NOM	TITRE
-----	-------

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____ TÉLÉCOPIEUR _____

SIGNATURE ET DATE _____